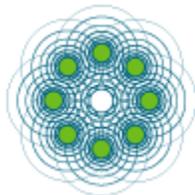




AVENIDA ELMER
MANUAL DE
MANTENIMIENTO
PRIMAVERA 2010





MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

Printed June 25, 2010

How to cite this document:

Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council. 2010. *Elmer Avenue, Maintenance Manual*. Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council. Los Angeles, CA.

Manual text by Ellen Mackey and Blake Whittington, Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council

Maintenance Checklist by Ellen Mackey, Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council

Introduction by Guy Stivers, Stivers & Associates, Inc.

Editorial and text contributions by Linda Eremita, TreePeople

Spanish translation by Diana Valori

Graphic layout by Blake Whittington, Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council

Photograph by Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council except as noted on the **Photo Credits**, page 47

Acknowledgements:

Patricia Araiza, City of Los Angeles, Bureau of Street Services

Edward Belden, Los Angeles & San Gabriel Rivers Watershed Council

Lisa Cahill, TreePeople

Rebecca Drayse, TreePeople

Linda Eremita, TreePeople

Pam Gibson, TreePeople

Chris Imhoff, TreePeople

Jason Schmidt, TreePeople

Send errata to: emackey@mwdh2o.com

Elmer Avenue Maintenance Manual was produced to ensure that the Water Quality and Water Conservation improvements would be cared for and function for years to come. These landscapes were installed as part of the Elmer Avenue Neighborhood Retrofit a demonstration project of the Water Augmentation Study. The manual was produced and project was completed with financial support from U.S. Bureau of Reclamation, California Department of Water Resources-Proposition 50 Grant, County of Los Angeles Department of Public Works, Metropolitan Water District of Southern California, Water Replenishment District of Southern California, Los Angeles Department of Water and Power, City of Los Angeles Bureau of Sanitation, Tree-



Tabla de contenido

Introducción

| | |
|--|---|
| Responsabilidades de los residentes | 1 |
| Ayuda/Contactos | 1 |
| Introducción a sus acequias y paisaje | 2 |
| Qué hay en este manual y cómo utilizarlo | 2 |

Cuidado de plantas

| | |
|--|---|
| Riego | 3 |
| Desmalezado..... | 4 |
| Uso de cobertura orgánica | 5 |
| Control natural de animales e insectos dañinos, malezas y enfermedades | 6 |
| Insectos y reptiles | 6 |
| Enfermedades | 6 |
| Podado | 7 |
| Cuidado del césped | 8 |
| Nuevos céspedes blue fescue | 8 |
| Céspedes tradicionales | 8 |
| Cómo elegir la planta de reemplazo correcta..... | 9 |

Cuidado de elementos sólidos del paisaje

| | |
|---|----|
| Acequias de la calle o bulevar ajardinado | 10 |
| Acequias del jardín de adelante..... | 11 |
| Sistema de irrigación..... | 11 |
| Barriles y canaletas de lluvia | 12 |
| Zanjas de drenaje | 13 |
| Adoquines permeables | 13 |
| Derecho de paso de concreto permeable | 13 |

Apéndices

| | |
|----------------------|----|
| Plantas..... | 17 |
| Malezas comunes..... | 25 |

Planos de construcción

| | |
|--|----|
| Lista de Mantenimiento y Calendario del Elmer Ave..... | 48 |
|--|----|

Responsabilidades de los residentes

Usted es responsable del mantenimiento de las plantas en el paisaje de su propiedad y en las acequias de la calle o bulevar ajardinado. Realice las tareas de mantenimiento indicadas en la lista de mantenimiento.

Reemplace las plantas muertas con la misma especie o con especies que necesitan cantidades similares de agua y espacio.

Quite las hojas, los desechos y la basura de las alcantarillas, bocas de ingreso a las acequias, drenajes y canaletas descendentes para evitar que se obstruyan.

Reporte los problemas, tales como derrames de aceite, accidentes o roturas de la tubería de principal de agua llamando a la ciudad de Los Ángeles al 311.

Mantenga las aceras, el ingreso de vehículos y los bordes de la acera libres de desechos, basura y plantas.

Llame a Tree People si tiene preguntas sobre la poda (vea la lista de contactos que aparece abajo).

Ayuda/Contactos

Problemas con los árboles, solicitudes de poda o problemas de irrigación en propiedad privada: Marcos Trinidad, Coordinador de cuidado de árboles, Tree People; mtrinidad@treepeople.org, (818) 623-4892

Problemas de la calle o bulevar ajardinado: Jason Schmidt—Asistente del programa, Natural Urban Systems Group; jschmidt@treepeople.org, (818)623-4884.

Graffiti y obstrucciones en el colector de aguas pluviales: Ciudad de Los Ángeles - Llame al 311 y pida hablar con el Bureau of Sanitation (Oficina de saneamiento).

Preguntas adicionales sobre el proyecto: Edward Belen - Gerente de programas de agua, Consejo de las cuencas de los ríos Los Ángeles y San Gabriel (Los Angeles and San Gabriel Rivers Watershed Council); edward@lasgrwc.org, (213) 299-9947.



Introducción a sus acequias y paisaje

El paisaje de su jardín fue diseñado para ser bello, utilizar poca cantidad de agua de irrigación y reducir la cantidad de aguas pluviales contaminadas que acaban en nuestros arroyos, ríos y océanos locales. Las depresiones en el paisaje en su jardín se llaman “acequias”. El propósito de estas acequias es capturar y limpiar las aguas pluviales que drenan de la calle y de su propiedad. Las aguas pluviales que drenan a las acequias proporcionan irrigación para sus plantas y se purifican naturalmente al filtrarse por el suelo hasta llegar a un acuífero, donde quedan almacenadas.

Su paisaje es “idóneo para California”. Posee una mezcla de plantas nativas de California y mediterráneas que prosperan en sus climas, suelos y regiones. Una vez establecidas, las plantas de este jardín requieren menos mantenimiento, un 60% menos de agua que el césped y nada de fertilizante, herbicidas, pesticidas o insecticidas.

Sin embargo, su nuevo jardín no está libre de necesitar mantenimiento y exigirá un poco de trabajo para asegurarle una vida larga, saludable y productiva. En este manual se cubren las tareas generales de mantenimiento para las plantas y el sistema de irrigación, así como las tareas específicas necesarias para cuidar de sus acequias.

Qué hay en este manual y cómo utilizarlo

Su nuevo paisaje es inusual y de avanzada. Este manual ha sido diseñado para ayudarlo a proteger la belleza y funcionalidad de su paisaje. La primera página le ofrece información resumida. Junto con una **lista de mantenimiento** plegadiza, contiene la información mínima necesaria para mantener la funcionalidad y buena salud de su jardín.

Luego se ofrece información adicional para quienes deseen datos más detallados sobre estos jardines únicos. Estas páginas incluyen información sobre el cuidado del césped, la eliminación de malezas, el uso de cubierta orgánica (mulch), la irrigación, el control de insectos y animales dañinos, los barriles de lluvia, los adoquines permeables, etc.

Los apéndices contienen información detallada, incluyendo información específica para podar las diferentes plantas, con fotos. Puede llevar el manual consigo al vivero si necesita reemplazar plantas en su jardín.

Después de la sección de plantas encontrará la sección para identificar malezas.

Su manual contiene planos de plantación, irrigación y construcción específicos **para su hogar**.

La lista de mantenimiento, al final, es una lista completa de tareas a realizar durante el año para mantener su jardín en su estado más óptimo y funcional. Seguramente la versión plastificada se desgastará con el uso. ¡Perfecto!

Esperamos que cuando se mude, le pase este manual al siguiente propietario o inquilino.

Riego

⌋ El riego excesivo mata las plantas.

- Riegue las plantas más en invierno y menos en verano.
- Riegue el césped menos seguido pero durante más tiempo cada vez que lo haga.
- Evite el riego por aspersión cenital.

La mayoría de las plantas de su nuevo paisaje son plantas mediterráneas. Prosperan en los climas con inviernos frescos y húmedos y veranos calurosos y secos, lo que significa *suelos frescos y húmedos, y suelos calientes y secos*. Éste régimen es diferente al que nos hemos acostumbrado en el sur de California. Las plantas mediterráneas *necesitan agua en invierno*, así que asegúrese de que las acequias les suministren a las plantas el agua de lluvia que necesitan cuando la necesitan. Algunas de estas plantas mueren si se las riega habitualmente durante el verano porque no cuentan con sistemas de defensa en las raíces para protegerse de las bacterias y los hongos que las debilitan y matan en los suelos cálidos y húmedos.

El césped requiere que lo rieguen más y más habitualmente si se lo compara con estas plantas.

La ciudad de Los Ángeles se encarga de controlar el sistema de irrigación de las acequias de las calles y bulevares ajardinados durante los primeros dos años. Transcurrido este período, usted podrá conectar el sistema de irrigación de acequias a su propio suministro de agua. Después de los primeros dos años, casi todas las plantas de la calle o bulevar ajardinado deberían estar bien establecidas. Sin embargo, es posible que necesiten agua adicional en el verano.

El sistema de irrigación de su residencia es su responsabilidad. Si usted cuenta con un control automático de riego, calíbrelo para el césped y las acequias por separado. Busque las instrucciones en el manual de controles.

- De primavera a otoño, revise la tierra alrededor de la base de la planta una vez por semana y riegue las plantas si esta zona está seca. La tierra NO DEBE estar continuamente mojada, puesto probablemente mate la plantas. Durante años con inviernos de lluvias normales, no debería ser necesario regar. En años de sequía, siga las instrucciones para primavera a otoño.
- Su sistema de irrigación está calibrado par regar sus árboles. Contrólelos semanalmente en el verano haciendo un hoyo de 4" de profundidad en la tierra. Si la tierra está seca, riéguelos con 15 galones de agua.
- Después de los primeros tres años riegue las plantas en profundidad cada tres semanas. El riego profundo de tanto en tanto produce raíces profundas.

Dos de las especies de cubierta vegetal de las piedras de sendero, la *Herniaria glabra* (green carpet en inglés o herniaria en español) y la *Mentha requienii* (jewel mint of Corsica en inglés o

MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

poleo en español) deberán regarse una vez por semana, en especial durante los meses secos y calurosos.

Evite el riego cenital a menos que esté regando el césped. El uso de regadores de aspersión moja la hojas y puede causar enfermedades, en especial cuando hace calor.

Si tiene uno disponible, utilice una sonda de terreno para revisar la humedad de la tierra.

Desmalezado

- Desmalece a mano con regularidad.**
- Evite las malezas reemplazando la cobertura orgánica a medida que desaparezca.**
- Evite los herbicidas químicos.**

La maleza es una planta que crece en el lugar equivocado. Si crece una determinada planta que usted considera que no pertenece a su paisaje, quítela.



Saque la malezas mientras sean jóvenes y puedan retirarse con facilidad y antes de que produzcan semillas. Si espera y la maleza florece y da frutos, se enfrentará a un problema permanente con esa maleza.

El método mejor y menos destructivo para desmalezar es sacar las malezas manualmente. El uso de cobertura orgánica (*mulch*) evitará las malezas, pero siempre habrá algunas semillas de maleza que lograrán entrar a su jardín.

Le recomendamos que intente evitar el uso de herbicidas químicos y trate de nutrir los sistemas naturales que reducen los problemas del jardín.

Uso de cobertura orgánica (mulching)

- ☑ **Reemplace la cobertura orgánica (mulch) según sea necesario para que siempre haya una cobertura de 3 a 4 pulgadas.**

La cobertura orgánica es una capa protectora que se coloca sobre la tierra para varios propósitos:

- Desalentar la aparición de malezas,
- Mantener la tierra húmeda,
- Proteger la tierra del calor y el frío,
- Prevenir que se forme una costra dura sobre la superficie del terreno,
- Lograr que la tierra se compacte menos,
- Prevenir la erosión del terreno.



La cobertura orgánica es un factor importante para controlar las malezas. Es clave mantener una cobertura de 3 a 4 pulgadas de profundidad para evitar que crezcan las malezas en el paisaje.

Hay 2 tipos de cobertura orgánica (mulch) en su paisaje—cobertura orgánica (en los lados de las acequias) y cobertura de piedras en el fondo de las acequias. Reemplace ambos tipos a medida que se muevan o desaparezcan.

Mantenga la cobertura orgánica entre 2 y 3 pulgadas de distancia de la base de las plantas o la planta se pudrirá.

La cobertura orgánica (mulch) debe estar libre de semillas de malezas, de otro modo, invitará mayores problemas en su jardín.

La cobertura orgánica puede fabricarse en el jardín mismo con una máquina para desmenuzar o conseguirse en lugares locales tales como:

- Vertedero de Lopez Canyon – 11950 Lopez Canyon Rd. en el cruce con Paxton St. 7 a.m. a 5 p.m., 7 días a la semana.

MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

- Detrás de la Escuela Secundaria Politécnica (Polytechnic High School) – 12455 Wicks St. Sun Valley; 7 a.m. a 5 p.m., 7 días a la semana.

Control natural de animales e insectos dañinos, malezas y enfermedades

Insectos y reptiles

- ¡No haga nada! Permita que los sistemas naturales controlen el daño de los animales e insectos dañinos.**

Muchos insectos de jardín controlan (se comen) a otros insectos. Las larvas de mariquita, el escarabajo negro común de tierra, las crisopas marrones y verdes, las mantis predatoras y los ciempiés son sus asistentes. No los mate con insecticidas. Una mariquita es capaz de comerse 5000 pulgones.

Los lagartos son predadores valiosos en su jardín ya que ellos también comen cientos de insectos por día. Prepare hogares para ellos agregando rocas en la superficie de las áreas abiertas para que se protejan de sus predadores, que son los gatos y los niños pequeños. Recuérdeles a los niños que estos animales útiles trabajan diariamente para controlar los insectos del jardín.

Los lagartos e insectos útiles no son dañinos y no pueden ayudarlo si los niños los torturan. Deje que hagan su trabajo.

Hay información en línea en una variedad de sitios Web para ayudarlo a identificar correctamente los insectos dañinos. Por favor vea la sección de recursos al final de este manual para obtener más información.

Enfermedades

La mayoría de las pérdidas de plantas nativas son producto del riego excesivo. Evite regar por aspersión cenital para evitar una variedad de enfermedades dañinas.

Revisar la humedad de la tierra y regar cuando es necesario es la forma más eficaz de reducir los problemas de bacterias y hongos dañinos.

Si las plantas han muerto a causa de problemas de bacterias o hongos, quite la planta entera y deshágase de ella.



Larva de mariquita – buena



Mariquita joven – buena



Escarabajo negro común – bueno



Mantis predatora - buena



MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

Por favor vea la sección de recursos en la parte de atrás de este manual para obtener más información sobre cómo identificar y prevenir las enfermedades.

Recuerde: Si pierde una planta, es sólo una planta. Reemplácela con la misma especie y riéguela sólo cuando sea necesario.

Podado

Los árboles, arbustos, plantas rastreras y perennes necesitarán que se les poden las ramas de tanto en tanto. La lista de mantenimiento le indica cuál es el mejor momento para podar las diferentes plantas. Y la lista de plantas con fotos y definiciones en el apéndice le dará información adicional.

Los árboles deben podarse sólo con cortes de entresacado o eliminación. Estos son cortes que se realizan justo más allá del collar de la rama (el bulto ubicado en la base de la rama) y el reborde de corteza de la rama (el reborde de corteza ubicado donde la rama se une al tronco. Si tiene preguntas sobre la poda, por favor comuníquese con Marcos Trinidad de TreePeople llamando al (818) 623-4892 o mtrinidad@treepeople.org.

Aquí hay algunas definiciones guía sobre la poda:

Remoción de flores secas – Eliminación de flores viejas o secas.

División – Una técnica usada para rejuvenecer una planta vieja (como un iris o una yuca roja). La planga grande y vieja se corta o divide en plantas más pequeñas, asegurándose de incluir las raíces. Suele utilizarse una pala para cortar la planta. Estos trozos de planta más pequeños pueden plantarse o usar para fabricar fertilizante orgánico.

Rebordear – Podar una planta a lo largo de un borde, tal como una vía de ingreso de vehículos o un sendero. Esto se hace típicamente con las plantas rastreras o cobertoras de suelo.

Desmoche o recorte – Cortar todas las ramas de la planta de modo que queden de la misma altura. Dependiendo de la planta, esto puede significar cortarla hasta el suelo (como se hace con el césped blue-eyed), dejar sólo unas pocas pulgadas (como se hace con el iris Douglas o la amapola Matilija), o cortar sólo unas pocas pulgadas (como se hace con la lavanda española). Los árboles jamás se desmochan.

Poda menor (pinching o tipping en inglés) – Quitar sólo las puntas o los extremos de las ramas. Se usa para lograr que la planta crezca más tupida o densa.

Poda “dura” o “suave” – “Duro” o “suave” se refiere a la cantidad de planta que se poda. Cuando una planta se poda hasta el suelo o sólo se dejan unas pocas pulgadas, se dice que la poda es “dura”. Cuando una planta se podan sólo un poco, se dice que la poda es “suave”.

Recorte (shearing en inglés) – Corte utilizado para crear una cerca de plantas o una forma más



uniforme en la planta.

Retoños – ramas pequeñas que crecen de la base de los árboles. Elimínelas con recortes de eliminación (removal cuts, en inglés).

Recortes de eliminación o entresacado – Se elimina toda la rama hasta el collar de la rama (el bulto ubicado en la base de la rama). No corte la rama hasta el tronco ni corte el collar de la rama o el reborde de corteza de la rama (el reborde de corteza en el tronco en el lugar de unión con la rama. Parece un bigote caído que cuelga sobre la rama).

Cuidado del césped

Nuevos céspedes blue fescue

Su nuevo césped de la especie blue fescue (en inglés) tolera la sequía y requiere poco cuidado. Una vez que se establece no necesita riego adicional.

El césped puede cortarse en la primavera si se desea.

Suele recomendarse dividir las plantas de blue fescue cada tantos años. Eso puede hacerse para prolongar la vida del césped.

Céspedes tradicionales

- Corte el césped con regularidad. Ajuste las hojas de la cortadora de césped para que corten a una altura de entre tres y cuatro pulgadas.**
- Riegue con menos frecuencia pero por un período de tiempo mayor cada vez que riegue.**

El cuidado del césped suele considerarse una batalla entre el fomento de un césped saludable y la eliminación de las malezas. Los céspedes se tapan con herramientas, fertilizantes y agua en esta batalla interminable. Sin embargo, si se realizan unos pocos cambios en los métodos de cuidado del jardín se puede asegurar que el césped crezca fuerte y se reduzcan las malezas al mismo tiempo.

El césped fuerte y alto con raíces profundas naturalmente ahoga las malezas. Ajuste la cortadora de césped para que quede más alta, a por menos tres pulgadas y hasta a cuatro pulgadas de altura. El pasto producirá más alimento para sí mismo. La altura adicional produce sombra sobre las malezas y mantiene la tierra más fresca, lo cual reduce la necesidad de riego. El corte más alto reduce la cantidad de semillas que se eliminan y favorece el crecimiento de un césped más tupido. Asegúrese de dejar los recortes de césped sobre el césped para reemplazar el material orgánico y crear una capa de humus más profunda.

Por otra parte, resulta importante no permitir que el césped crezca demasiado entre cada corte. Cortar el césped de cuatro pulgadas y media a cuatro pulgadas daña menos el césped que cortarlo de seis pulgadas a cuatro pulgadas.

Con el paso del tiempo, el césped producirá **bálago**. El bálago es una capa de raíces y coronas





MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

muertas y tallos de césped más bajos que se forma entre la superficie de la tierra y el césped verde. Los recortes de césped que se dejan sobre el césped NO se convierten en bálago. Cómo su césped es nuevo, seguramente no se formará bálago por varios años.

Es normal y saludable que se forme una capa de bálago delgada (1/2"). Se vuelve dañino cuando la capa es demasiado gruesa y evita que el agua, los nutrientes y el aire lleguen a la tierra. El bálago grueso también puede causar enfermedades en su césped.

Para eliminar el bálago del césped, use un rastrillo para eliminar bálago (thatching rake, en inglés). Rastrillar el césped levantará el bálago a la superficie donde puede utilizar el rastrillo común para juntarlo y quitarlo. También hay máquinas para quitar el bálago que se pueden alquilar.

El riego menos frecuente, pero más profundo, hace que el agua baje más en la tierra, lo cual alienta el crecimiento de las raíces más profundas. Las raíces de césped profundas ahogan las raíces de las malezas. Las raíces más profundas también son menos vulnerables a la sequía. El riego frecuente y poco profundo alimenta más a las malezas que al césped. La frecuencia y cantidad de riego dependerán del estado de la tierra y del tipo de césped.

Cuando fertilice el césped, use fertilizante orgánico, preferentemente uno que vaya liberando el fertilizante con el paso del tiempo. Los fertilizantes comunes (no-orgánicos) tienen un alto contenido de sal, lo cual causa dos problemas.

- Las sales tienden a matar los organismos buenos que viven en la tierra, como las lombrices.
- Las sales se acumulan en la tierra con el paso del tiempo y la vuelven cada vez menos productiva.

Cómo elegir la planta de reemplazo correcta

Reemplace las plantas muertas con la misma especie o una de tamaño y requisitos de riego similares.

Las plantas se mueren. Es una realidad ineludible. Cuando una planta se muera y usted desee reemplazarla, la mejor opción es hacerlo con la misma especie.

Si no sabe qué especie era o no puede encontrarla, la siguiente opción es reemplazar la planta con una de tamaño máximo y requisitos de riego similares.

Vea las listas de plantas en los apéndices de este documento para obtener información sobre cada planta en la lista del proyecto de la avenida Elmer.



Acequias de la calle o bulevar ajardinado

- ☑ Mantenga las acequias de la calle o bulevar ajardinado libres de desechos.
- ☑ Quite las malezas. No use herbicidas, insecticidas y fertilizantes.
- ☑ Una vez por mes, barra la tierra y los desechos en las alcantarillas de la calle, limpie las bocas de ingreso en el borde de la acera y ponga los desechos en la basura.
- ☑ No limpie las sustancias químicas que se vuelquen usando agua que drene hacia las acequias. Cuando limpie la entrada de vehículos, use sustancias no tóxicas y que no dañan el medio ambiente.
- ☑ Cubra las áreas de terreno desnudo en las acequias con 2 pulgadas de cobertura orgánica (mulch). Esto reducirá la erosión, aumentará la humedad del terreno y proporcionará nutrientes a las plantas.



Las acequias de calle o bulevar ajardinado que corren a lo largo de toda Elmer a ambos lados toman el agua de la calle y el exceso de los lotes residenciales, purifican el agua y permiten que gran parte de ella se filtre en la tierra. Se proporciona irrigación por goteo para las plantas ubicadas en las acequias de la calle o bulevar durante los primeros *dos* años.

Transcurrido este período, los residentes podrán conectar el sistema de irrigación de acequias a su propio suministro de agua.

Una vez que las plantas se encuentren establecidas, el único mantenimiento importante es cerciorarse que no haya desechos ni en las acequias ni en las tuberías para evitar que se obstruya el paso del agua, mantener las plantas podadas y agregarles a las acequias la cantidad de cobertura orgánica (mulch) adicional que resulte necesaria.

También es importante no compactar la grava en la acequia, así que conviene evitar caminar sobre ella.

Vea la **sección de las plantas** en el apéndice para obtener información sobre el mantenimiento de las plantas.

Acequias del jardín de adelante

- ☑ **Mantenga las acequias libres de desechos.**
- ☑ **Quite las malezas. No use herbicidas, insecticidas y fertilizantes.**
- ☑ **Donde la acequia llega a la acera, limpie la superficie de concreto quitando la suciedad, las piedras y los desechos y colóquelos en la basura.**
- ☑ **Antes de la temporada de lluvias (oct.-marzo) ajuste las canaletas y barriles de lluvia para que el exceso de agua drene hacia la acequia del jardín.**

Las acequias instaladas en el jardín de adelante transportan el agua de la lluvia desde las bocas de salida o barril de lluvia y permiten que se filtre en el terreno o corra por la acequia de la calle o bulevar ajardinado.



Es posible que las plantas que están en y alrededor de la acequia necesiten agua adicional el primer año o dos durante el verano. Las acequias poseen irrigación subterránea. Vea la sección de riego para obtener más información.

Una vez que las plantas están establecidas, el único mantenimiento necesario es mantener el jardín y las tuberías libres de desechos que pueden bloquear el flujo del agua, mantener las plantas podadas y agregar cobertura orgánica (mulch) según sea necesario.

También es importante no apisonar la grava en la acequia, así que conviene evitar caminar sobre ella.

Vea la sección de las plantas en el apéndice para obtener una guía de mantenimiento para las plantas.

Sistema de irrigación

- ☑ **Revise los rociadores y goteros con regularidad cuando estén en uso para asegurar que funcionen bien. Ajústelos y repárelos según sea necesario.**

Gran parte de la irrigación de las acequias de la calle ajardinada y los jardines de las residencias individuales es subterránea y no requiere mantenimiento. Sin embargo, los residentes deben prestar atención para ver si hay señales de problemas. Si se forman laguna de agua, es posible que haya una pérdida o se haya roto una tubería. La exis-





tencia de zonas siempre secas puede indicar que se han tapado los emisores de agua. En cualquiera de los dos casos, es probable que requiera de la asistencia de un profesional.

Algunas residencias poseen rociadores ubicados sobre el nivel del terreno que requieren inspección por lo menos dos veces por año. Fíjese que se esté irrigando el área deseada. Los problemas más comunes son los rociadores que no se elevan o que no apuntan al área deseada, y los rociadores tapados.



Barriles y canaletas de lluvia

- ☑ **Use el agua en los barriles de lluvia para regar su paisaje.**
- ☑ **Las canaletas y los barriles de lluvia deben limpiarse una vez al año.**
- ☑ **Los barriles de lluvia deben vaciarse antes de cada lluvia nueva.**

Aunque las canaletas tengan rejillas, éstas y las canaletas de bajada pueden taparse con la suciedad y los desechos pequeños. Las canaletas pueden limpiarse de forma manual con un pala pequeña o herramienta similar o con un atomizador de alta presión. Tenga mucho cuidado siempre que utilice escaleras.



Todos los barriles de lluvia tienen las mismas cuatro partes principales: el barril, una boca de ingreso con un filtro en la parte superior, un grifo para manguera en la parte inferior y un tubo o manguera de desahogo.

El filtro de entrada debe estar siempre despejado de hojas o desechos grandes.

La suciedad, los desechos pequeños y los gránulos de material del techo entran en los barriles de lluvia y se asientan en el fondo. Éste debe enjuagarse una vez al año. En ese momento debe también limpiarse todo residuo que se haya acumulado. La acumulación de desechos puede obstruir el grifo de la manguera. Limpie los desechos si no sale agua por el grifo.

Cuando llueve, los barriles de recolección pluvial se llenan y rebalsan. Esto significa que el exceso de agua debe dirigirse fuera de los cimientos de la casa y hacia las acequias, de ser posible. Para poder reducir el exceso de agua durante las lluvias, es necesario vaciar los barriles hacia el lugar adecuado del jardín antes de la siguiente lluvia.

Los canalones y las rejillas para la lluvia están hechos de acero galvanizado pintado de blanco y son fabricados por Amerimax.

Los barriles de lluvia instalados son modelo Chicago Rain Barrel Wide Overflow.

Zanjas de drenaje

- ☑ **En octubre, quite las rejillas de la zanja de drenaje en la entrada de automóviles y barra la tierra y suciedad que haya allí. Usando una manguera de jardín, enjuague la tubería de drenaje enviando los desechos a la acequia, levante todos los desechos y póngalos en la basura;**

Los drenajes deben controlarse antes y después de las lluvias para asegurar que no queden desechos o basura que eviten el flujo normal del agua por las acequias.

Las zanjas de drenaje que se encuentran en las entradas de automóvil están atornilladas y pueden desatornillarse y abrirse para limpiarlas. Las cabezas de los tornillos son de 9/16" y pueden abrirse con una llave de cubo de 9/16 pulgadas o 14 milímetros.



Adoquines permeables

- ☑ **Barra los adoquines cuando realice el mantenimiento habitual del jardín.**

El pavimento y los adoquines permeables permiten que fluya el agua para poder filtrarse en el suelo a través de la grava ubicada entre los adoquines.

Resulta importante evitar que las hojas y otros desechos contundentes cubran y obstruyan el espacio entre los adoquines y reduzcan la filtración con el transcurso del tiempo.

Las tareas normales y habituales de mantenimiento de patios, como el barrido, ayudan a evitar las obstrucciones.

Los adoquines utilizados son Uni Eco-Stone, en color rojo antiguo, en un patrón oblicuo.

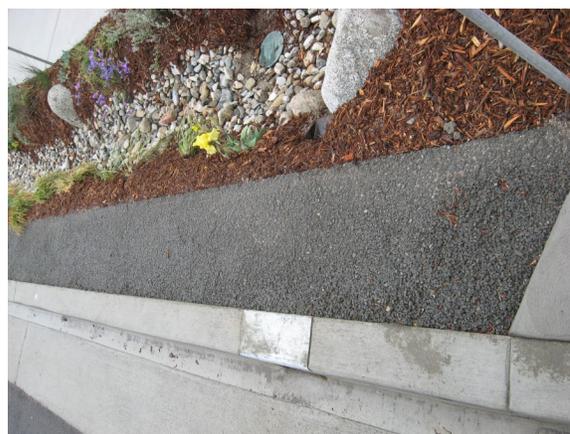


Derecho de paso de concreto permeable

- ☑ **Barra el concreto permeable una vez al mes.**

El concreto permeable permite que el agua se infiltre por medio de los poros hacia adentro del hormigón. Si los poros se tapan, el concreto no puede permitir el paso del agua.

Mantenga el concreto permeable limpio por medio de tareas de barrido mensuales.



MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

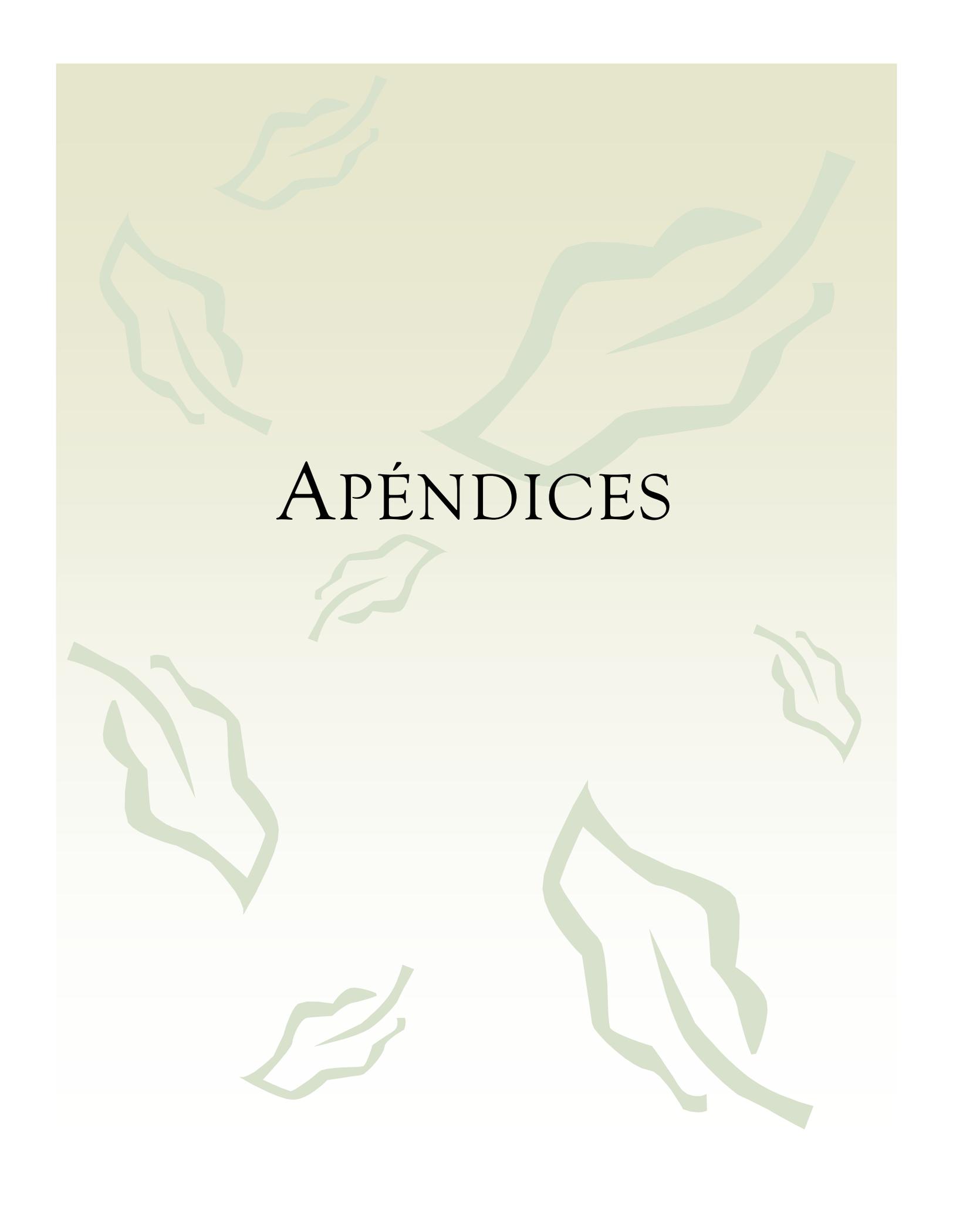
Una vez por año, aspírelo con una aspiradora húmeda y seca.

No deberá utilizarse la manguera como método de limpieza pues hará que los desechos se incrusten en los poros del hormigón.



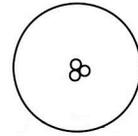


MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER



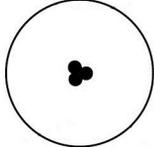
APÉNDICES

Plantas



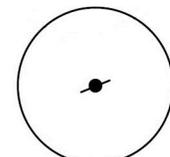
***Cercis occidentalis* (western redbud)**

Flores magenta seguidas de hojas redondas.
Pode después de la floración de ser necesario o en invierno.



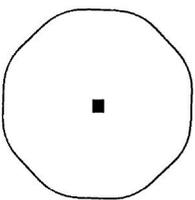
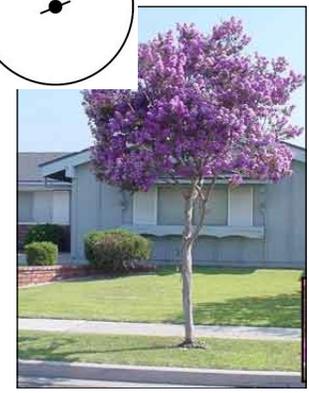
***XChitalpa tashkentensis* 'Pink Dawn'
(Pink Dawn chitalpa)**

Flores rosa pálido con forma de trompeta en primavera y verano.
Pode en invierno de ser necesario.



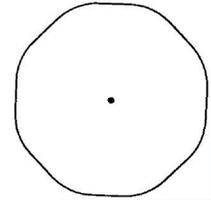
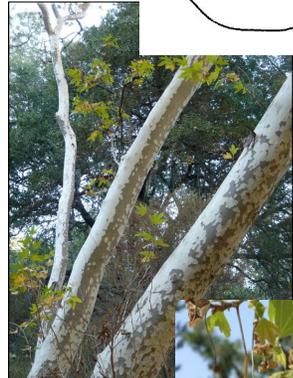
***Lagerstroemia indica* (crape myrtle)**

Flores lavanda en verano. Pode en invierno de ser necesario. Se pueden podar los retoños del tronco en verano.



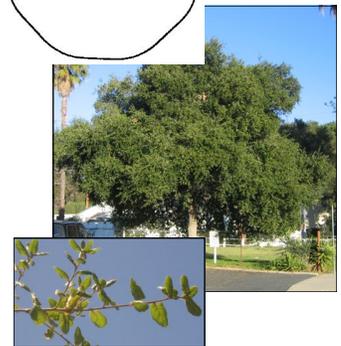
***Plantanus racemosa* (sycamore)**

Hojas grandes con forma de palma cubiertas de pelusa. Tiene vainas de semillas con forma de pendiente colgante. Limpie las hojas grandes.



***Quercus agrifolia* (coast live oak)**

Roble grande perenne. Este árbol no desea agua en verano, excepto los primeros años de vida. Tiene bellotas y hojas gruesas y resistentes.





Plantas perennes y arbustos

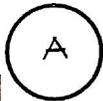


***Achillea* 'Moonshine' (Moonshine yarrow)**

Planta perenne con hojas grises verdosas. Crece hasta 2 pies de altura. Tiene flores amarillas en primavera y verano. Poda los tallos de flores muertos.

***Anigozanthos* 'Harmony' (Harmony kangaroo paw)**

Tiene hojas angostas y largas como un iris. Da flores amarillas en tallos largos (4' a 6') con cabellos rojos.



***Arctostaphylos edmundsii* 'Carmel Sur' (Carmel Sur manzanita)**

Planta cobertora de suelos que crece hasta 1 a 2 pies de altura por 6 pies de ancho. Posee hojas pequeñas, ovaladas y verdes grisáceas con flores rosadas.



***Arctostaphylos* 'Emerald Carpet' (Emerald Carpet manzanita)**

Cobertura de suelo. Podar en junio/julio. Recorte los tallos largos del tronco principal cuando sea necesario.



***Buxus microphylla* (Japanese boxwood)**

Podar/cortar a principios del verano, después de florecer de ser necesario.

MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER



○ **Carex pansa (California meadow sedge)**

Parece césped. Segar hasta varias pulgadas de altura a fines del verano u otoño si fuera necesario.

⊘ **Ceanothus griseus var. horizontalis (Carmel creeper ceanothus)**

Cobertura de suelo de hasta 15' de ancho. Flores azules pálidas en primavera. Podar en primavera después de la floración. Quitar los tallos de flores viejos. Sensible al exceso de riego.



⊘ **Cistus salvifolius (sageleaf rockrose)**

Arbusto de 2 pies de alto y 6 pies de ancho. Tiene flores blancas con centros amarillos. Recorte después de la floración.

⊘ **Dudleya vires ssp. hassei (Catalina Island dudleya)**

Quite los tallos con flores según sea necesario.



⊘ **Epilobium canum 'Everett's Choice' (Everett's Choice California fuchsia) (también llamada Zauschneria)**

Después de los primeros 2 años, recorte dejando tallos de 2 pulgadas en invierno. Revise para ver que no haya brotes no deseados. Algunos insectos pueden ser problemáticos.

⊕ **Erigeron karvinskianus (Mexican daisy)**

Flores blancas a rosas que florecen la mayoría del año. Crece mejor si se recorta de tanto en tanto.





***Galvezia speciosa* (island snapdragon)**

G

Arbusto con ramas arqueadas. Tiene flores rojas tubulares cerca de la punta de las ramas. Poda las ramas a fines del invierno y quite las puntas con regularidad para que la planta sea más tupida.



Daniel Southard



H

***Helianthemum nummularium* (sunrose)**

Cobertura de suelo. Recorte después de la floración para que no crezcan demasiado los tallos y alentar la nueva floración.

***Hemerocallis 'Rusty Red'*
(Rusty Red daylily)**

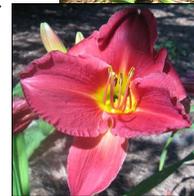
Tiene hojas largas y delgadas de hasta dos pies. Da flores rojas con forma de trompeta en los tallos más altos.



Hp

***Hesperaloe parviflora* (red yucca)**

Perenne. Flores rojas tubulares en verano. Se pueden dividir las plantas a fines del invierno. Necesita muy poco cuidado.



***Heuchera sanguinea* (coral bells)**

Planta de sombra seca. Poda a fines del otoño. Corte los tallos largos con flores después de la floración.

G



G

***Iris sp.* (bearded iris)**

Planta perenne. Crece de rizomas. Divida cada tres o cuatro años.

MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER



***Iris douglasiana* (Douglas' iris)**

Pode a fines de otoño dejando 1"-2". Cuando la planta se vuelva grande, divídala en otoño después de la primera lluvia copiosa. El exceso de agua puede pudrir la planta.

***Juncus patens* (California gray rush)**

Pode según sea necesario. Puede resistir muy poca o mucha agua.



***Lantana montevidensis* (trailing lantana)**

Cobertura de suelo. Pódela en invierno de ser necesario, recortándola hasta el suelo de tanto en tanto.



***Lavandula stoechas* 'Otto Quast' (Otto Quast Spanish lavender)**

Arbusto. Florece mayormente entre abril y agosto. Pódela después de la floración para mantenerla tupida.



***Leymus condensatus* 'Canyon Prince' (Canyon Prince giant wild rye)**

Un pasto que crece en manojos con hojas largas azul verdosas que crece hasta 3 ó 4 pies de alto. Pode las plantas hasta el suelo a finales del verano/principios del invierno cuando se vuelvan demasiado grandes. Divídalas en este momento o quite la porción de la planta que no entre.

***Limonium californicum* (coastal statice, California sea lavender)**

Planta perenne con hojas grandes en la base de la planta y tallos con flores violeta azuladas y blancas.





➤ ***Muhlenbergia rigens* (deergrass)**

Plantas de pasto grandes con hojas delgadas de 3 a 5 pies de largo. Puede crecer hasta 6 pies de ancho. Recorte y divida a finales del invierno/principios de la primavera si se hace demasiado grande para el lugar.

⊘ ***Penstemon heterophyllus* 'Margarita BOP' (Margarita BOP penstemon)**

Perenne. Tallos de 1 a 3 pies de altura con flores. Después de la floración, corte los tallos casi hasta el suelo. Tenga cuidado de no regarla en exceso.



⊗ ***Rhamnus californica* 'Little Sur' (Little Sur coffeeberry)**

Arbusto perenne con bayas rojas. Pode, quite las puntas en cualquier momento.

⊘ ***Rhaphiolepis indica* 'Ballerina' (Ballerina Indian hawthorn)**

Arbusto perenne. Da muchas flores color rosa oscuro desde finales del otoño hasta el verano. Las hojas poseen un tinte rojo en el invierno. Recorte los tallos después de la floración si se vuelven demasiado largos.



○ ***Ribes viburnifolium* (Catalina perfume)**

Cobertura de suelo. Forma montículos bajos de hojas siempre verdes. Pode los tallos que crecen verticales cuando salgan.

Quite las puntas para que la planta crezca más tupida.

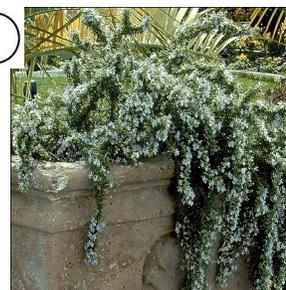
⊘ ***Romneya coulteri* 'White Cloud' (Matilija poppy)**

Perenne. Pode todos los tallos a 3"- 4" en los meses de invierno. Controle los tallos subterráneos cortándolos con una pala o la planta se esparcirá.



***Rosmarinus officinalis* 'Huntington Carpet'**
(creeping rosemary)

Flores azules pálidas en invierno y primavera, a veces en otoño. Fragancia fuerte cuando se aplastan las hojas. Pódelo en primavera después de la floración.



Salvia chamaedryoides
(Germander sage, electric blue sage)

Planta con hojas pequeñas grises verdosas y flores azules brillantes. Alcanza 3 pies de altura por 4 pies de ancho.



***Salvia greggii* (autumn sage)**

Recorte los tallos más viejos hasta el nivel del suelo en invierno.



***Salvia leucantha* 'Midnight'**
(Midnight Mexican bush sage)

Pode en invierno para alentar el crecimiento.

***Salvia spathacea* (hummingbird sage)**

Hojas muy aromáticas. Crece en colonias mediante tallos subterráneos. Corte los tallos no deseados. Corte los tallos secos en verano.

Use estacas para los tallos más largos con flores. Pode los tallos con flores secas.

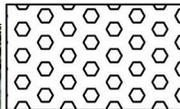


Pradera



***Eschscholzia californica* (California poppy)**

Flor del estado de California. Para tener flores anaranjadas brillantes en primavera, plante las semillas a fines de otoño arrojándolas sobre el paisaje.



***Festuca glauca* 'Elijah Blue'**
(Elijah Blue blue fescue)

Césped de temporada fresca. Puede ponerse marrón si el verano es caluroso. Recorte en los meses de invierno.

***Sisyrinchium bellum* (blue-eyed grass)**

Corte las hojas secas hasta el nivel del suelo en el verano.



***Verbena peruviana* (Peruvian verbena)**

Flores lavandas muy aromáticas. Recorte la planta levemente en el verano para que crezca más tupida y para quitar las flores viejas.

Cobertura de suelo para colocar alrededor de piedras de

***Dymondia margaretae* (dymondia)**

Hojas verdes con bordes blancos. Flores amarillas similares a las margaritas. Muy resistente a la sequía cuando está establecida.



Herniaria glabra
(green carpet or rupturewort)

***Mentha requiem* (jewel mint of Corsica)**

Corte según sea necesario. Necesita agua con regularidad.



Malezas comunes

Barbarea vulgaris (yellow rocket)

Crece hasta 3 pies de altura. Las hojas inferiores son muy lobuladas. Las hojas superiores son más pequeñas. Quitar a mano.



C111-03

Cyperus esculentus (yellow nutsedge)

Crece hasta aproximadamente 3 pies de altura. Se encuentra en las áreas irrigadas en verano. Se reproduce mediante semillas y bulbos. Quite los retoños temprano, pues de otro modo es difícil de controlar.

Erodium cicutarium (redstem filaree)

Flores pequeñas rosadas a lavanda con 5 pétalos. Hojas que se dividen de una roseta que se forma sobre el suelo. Las semillas se parecen a la cabeza o pico de una cigüeña. Debe quitarse antes que las semillas maduren.



C118-

Euphorbia peplus (petty spurge)

Crece hasta 1 ½ pies de altura. Hojas verdes brillantes. Exuda una sabia lechosa cuando se corta. Quite antes de que maduren las semillas.

Hypochaeris glabra (smooth cat's ear)

Crece hasta 1 ½ pies de altura. Las hojas inferiores son levemente lobuladas. Exuda un jugo lechoso cuando se corta.



Malva parviflora (little mallow)

Crece hasta 2 pies de altura aproximadamente. Generalmente no crece alto y se esparce. Hojas con forma de palma. Quite la planta antes de que madure la semilla.



***Medicago arabica* (spotted bur-clover)**

Los tallos laterales crecen horizontalmente y pueden formar alfombras densas pues dan raíz. Las hojas tienen forma de trébol con tres hojas con forma de corazón. Las semillas tienen $\frac{1}{4}$ de pulgada y son muy enrolladas, con púas en forma de gancho.

***Oxalis corniculata* (creeping woodsorrel)**

Planta perenne y no muy alta con tallos rastrojos. Hojas tipo trébol con partes inferiores de color violeta oscuro a verde. Quitar a mano para controlar las plantas adultas y jóvenes. Quitar a mano.



***Plantago lanceolata* (English plantain)**

Hojas delgadas de 6 - 8 pulgadas que crecen del suelo. Las hojas tienen venas paralelas. La planta tiene una raíz principal. Quitar a mano.

***Polygonum arenastrum* (common knotweed)**

Tallos duros de 3 pies de largo que crecen horizontalmente. Hojas pequeñas y directamente agarradas a los tallos. Quitar antes que maduren las semillas.



***Sonchus oleraceus* (annual sowthistle)**

Crece hasta 4 pies de altura, con tallos caídos. Las hojas se dividen en la base de la planta y se agarran en las bases de los tallos. Jugo lechoso cuando se corta.

***Trifolium* spp. (clover)**

Planta rastroja, que puede crecer hasta 2 pies de altura. Tiene flores blancas, amarillas, rosadas o rojas, con hojas en forma de trébol. Quitarla a mano antes que madure la semilla.



C062-

Nombre común

Nombre científico

Árboles

coast live oak

Quercus agrifolia

crape myrtle

Lagerstroemia indica

Pink Dawn chitalpa

XChitalpa tashkentensis 'Pink Dawn'

western redbud

Cercis occidentalis

western sycamore

Platanus racemosa

Plantas perennes y arbustos

autumn sage

Salvia greggii

Ballerina Indian hawthorn

Rhaphiolepis indica 'Ballerina'

bearded iris

Iris sp.

California gray rush

Juncus patens

California meadow sedge

Carex pansa

California sea lavender

Limonium californicum

Canyon Prince giant wild rye

Leymus condensatus 'Canyon Prince'

Carmel Creeper ceanothus

Ceanothus griseus var. *horizontalis*

Carmel Sur manzanita

Arctostaphylos edmundsii 'Carmel Sur'

Catalina Island dudleya, Catalina live-forever

Dudleya virens ssp. *hassei*

Catalina perfume

Ribes viburnifolium

coral bells

Heuchera sanguinea

creeping rosemary

Rosmarinus officinalis 'Huntington Carpet'

deerglass

Muhlenbergia rigens

Douglas' iris

Iris douglasiana

Emerald Carpet manzanita

Arctostaphylos 'Emerald Carpet'

Everett's Choice California fuchsia

Epilobium canum 'Everett's Choice'

Germander sage, electric blue sage

Salvia chamaedryoides

Harmony kangaroo paws

Anigozanthos 'Harmony'

hummingbird sage

Salvia spathacea

island snapdragon

Galvezia speciosa

MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER



| | |
|-----------------------------|--|
| Japanese boxwood | <i>Buxus microphylla</i> |
| Little Sur coffeeberry | <i>Rhamnus californica</i> 'Little Sur' |
| Margarita BOP penstemon | <i>Penstemon heterophyllus</i> 'Margarita BOP' |
| Matilija poppy | <i>Romneya coulteri</i> 'White Cloud' |
| Mexican daisy | <i>Erigeron karvinskianus</i> |
| Midnight Mexican bush sage | <i>Salvia leucantha</i> 'Midnight' |
| Moonshine yarrow | <i>Achillea</i> 'Moonshine' |
| Otto Quast Spanish lavender | <i>Lavandula stoechas</i> 'Otto Quast' |
| red yucca | <i>Hesperaloe parviflora</i> |
| Rusty Red daylily | <i>Hermerocallis</i> 'Rusty Red' |
| sageleaf rockrose | <i>Cistus salvifolius</i> |
| sunrose | <i>Helianthemum nummularium</i> |
| trailing lantana | <i>Lantana montevidensis</i> |

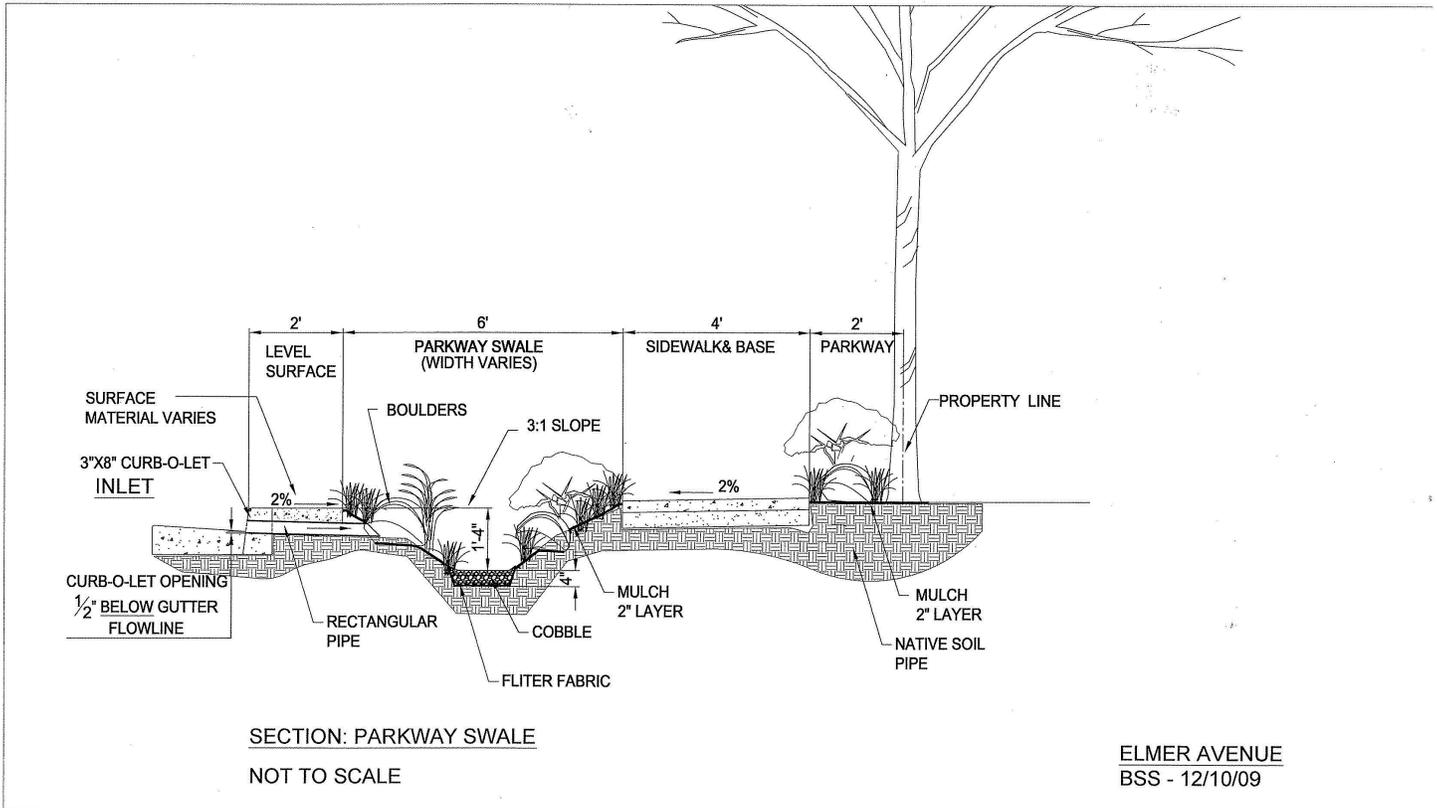
Pradera

| | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| blue-eyed grass | <i>Sisyrinchium bellum</i> |
| California poppy | <i>Eschscholzia californica</i> |
| Elijah Blue blue fescue | <i>Festuca glauca</i> 'Elijah Blue' |
| Peruvian verbena | <i>Verbena peruviana</i> |

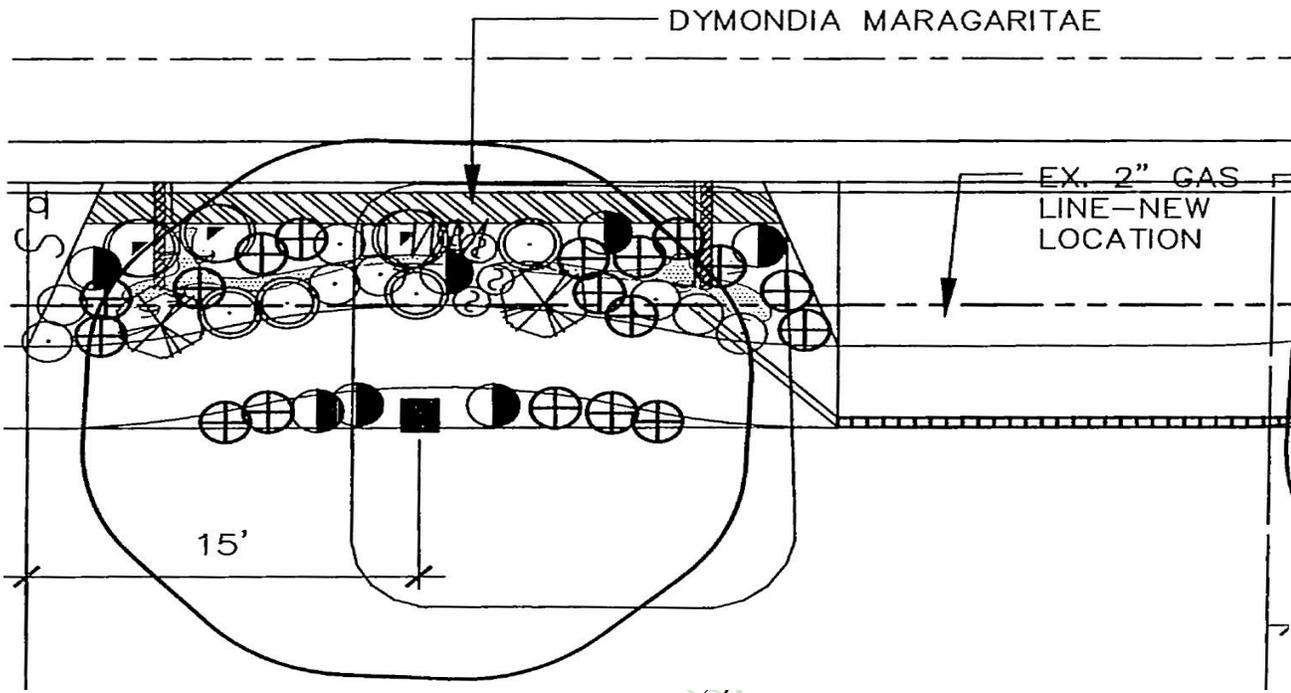
Plantas para colocar alrededor de las piedras de sendero

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| dymondia | <i>Dymondia margaretae</i> |
| green carpet or rupturewort | <i>Herniaria glabra</i> |
| jewel mint of Corsica | <i>Mentha requiem</i> |

Detalle de acequia de la avenida (ejemplo)

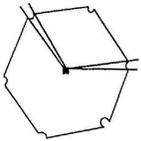
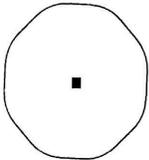
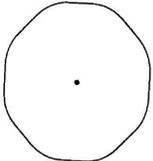


Plano de plantación de la acequia de la avenida





Lista de plantas de la avenida ajardinada

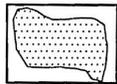
| | BOTANICAL NAME | COMMON NAME | SIZE | QTY |
|---|--|---------------------|---------|-----|
|  | <i>Cercis occidentalis</i> (deciduous) | Western Redbud | 24" box | 9 |
|  | <i>Platanus racemosa</i> (deciduous) | California Sycamore | 15 gal. | 6 |
|  | <i>Quercus agrifolia</i> | Coast live Oak | 24" box | 11 |

NOTE: COORDINATE THE REPLACEMENT OF (3) ADDITIONAL TREES AT 11257 STAGG ST. QUERCUS AGRIFOLIA IS THE RECOMMENDED SPECIES.

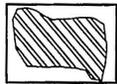
| | BOTANICAL NAME | COMMON NAME | SIZE | QTY |
|---|--|-------------------------|--------|-----|
|  | <i>Achillea</i> 'Moonshine' | Yarrow | 1 gal. | 9 |
|  | <i>Anigozanthos</i> 'Harmony' (Tall Yellow) | Kangaroo Paw | 1 gal. | 9 |
|  | <i>Arctostaphylos edmundsii</i> 'Carmel Sur' | Carmel Sur Manzanita | 1 gal. | 44 |
|  | <i>Leymus condensatus</i> 'Canyon Prince' | Wild Rye Grass | 5 gal. | 6 |
|  | <i>Carex pansa</i> | California Meadow Grass | 1 gal. | 171 |
|  | <i>Iris</i> bearded | Bearded Iris | 1 gal. | 61 |
|  | <i>Iris douglasiana</i> | Douglas Iris | 1 gal. | 87 |

Lista de plantas de la avenida ajardinada (continuación)

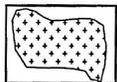
| | | | | |
|---|---|----------------------|--------|-----|
|  | Juncus patens | California Gray Rush | 1 gal. | 483 |
|  | Limonium californicum | Sea Lavander | 1 gal. | 28 |
|  | Muhlenbergia rigens | Deer Grass | 5 gal. | 10 |
|  | Penstemon heterophyllus 'Margarita Bop' | Penstemon | 1 gal. | 48 |
|  | Salvia chamaedryoides | Electric Blue Sage | 5 gal. | 176 |
|  | Salvia greggii (red) | Autumn Sage | 5 gal. | 50 |
|  | Sisyrinchium bellum | Blue-eyed grass | 1 gal. | 234 |



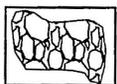
Cobble River Bed: Angular, earth tone, 1/4" – 1/8" size, 4" deep
Place on black landscape filter fabric
612 sf



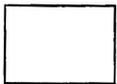
Dymondia margaritae – Silver Carpet
plugs at 6" o.c.
213 sf / 852 plugs



Carex pansa – California Meadow Segde
plugs at 8" o.c.
318sf / 713 plugs



River Rock–4" to 6" diameter
Locate around base of Oak Tree

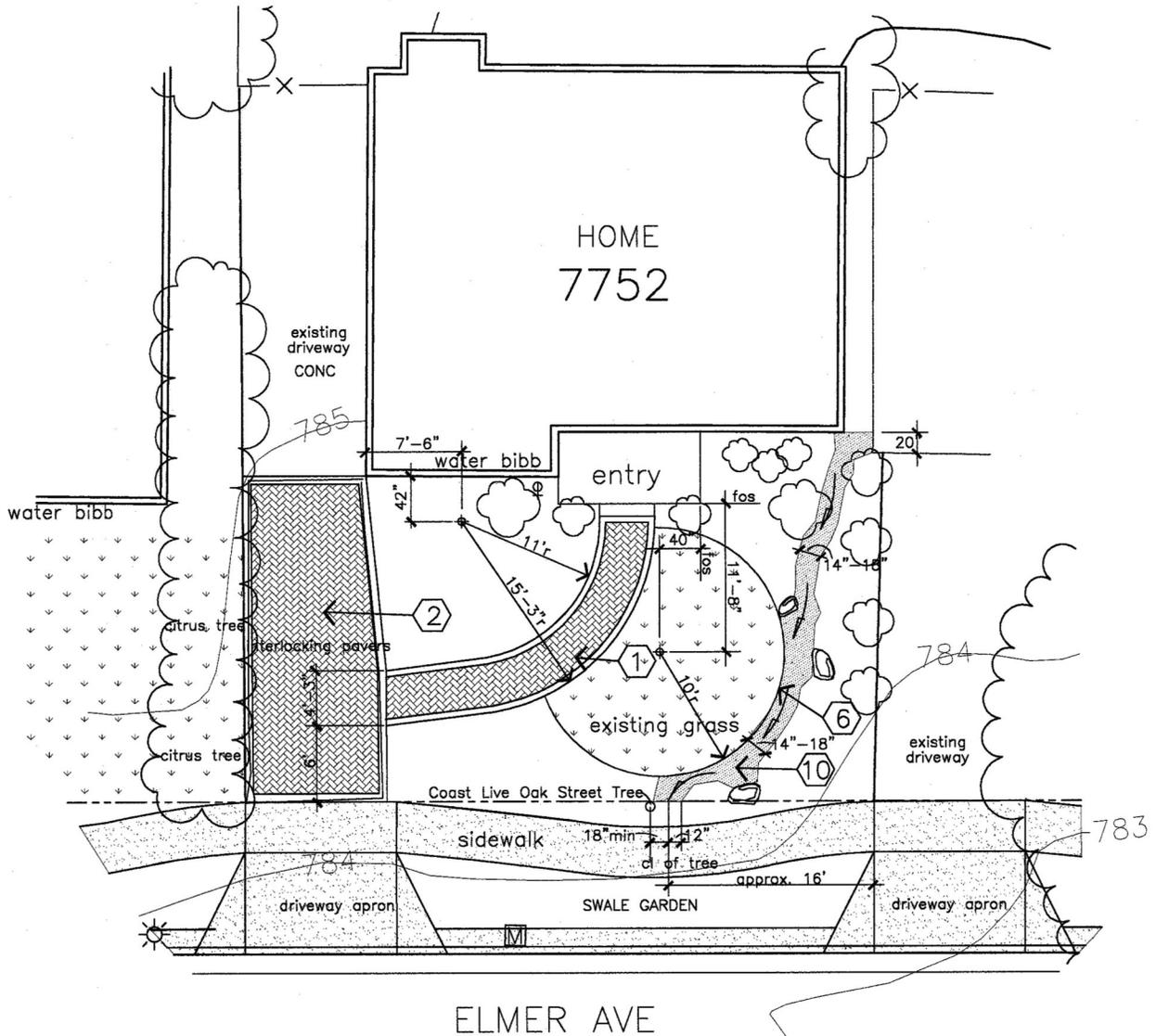


Mulch: 2" deep over all planter areas except where gravel has been placed

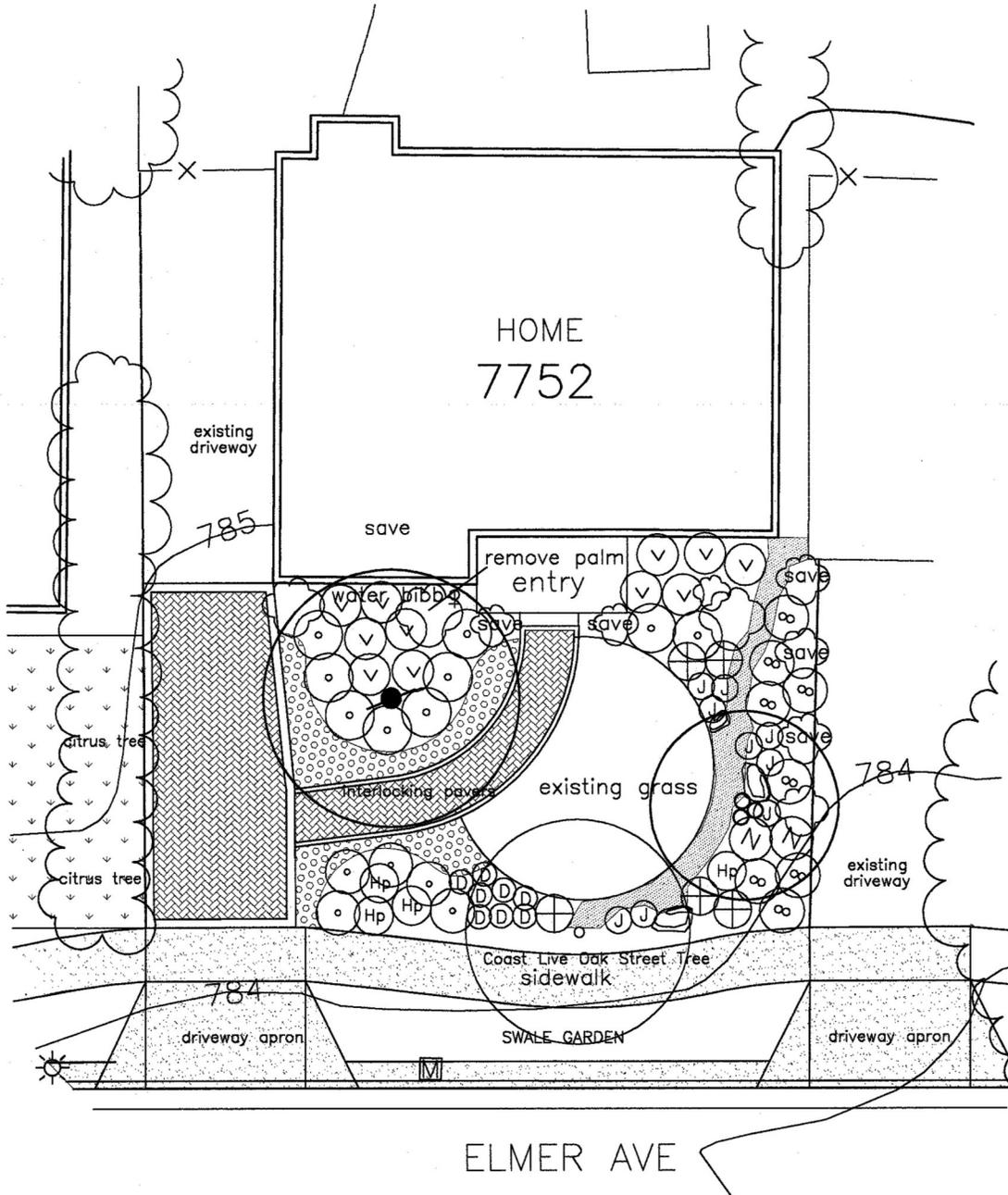


Decorative Rock: River wash boulders, 18" –30" size: QUANTITY AND SIZE:
50 – 18"
50 – 24"
50 – 30"

Detalle de construcción residencial



Detalle de construcción residencial





Lista de plantas residenciales

PLANT LIST

| | BOTANICAL NAME | COMMON NAME | SIZE | ht.x width | |
|--------------|---|--------------------------|---------|------------|-------|
| | <i>Cercis occidentalis</i> | Western Redbud | 15 gal. | 14' x 14' | |
| | X <i>Chitalpa tashkentensis</i> 'Pink Dawn' | Chitalpa | 15 gal. | 16' x16' | pink |
| | <i>Lagerstroemia indica</i> 'Muskogee' | Crape Myrtle | 15 gal. | 20' x 12' | |
| | <i>Salvia leucantha</i> 'Midnight' | Mexican Bush Sage | 5 gal. | 3'x4' | |
| | <i>Epilobium californicum</i> 'Everett's Choice' | California Fuchsias | 1 gal. | 18"x3' | |
| | <i>Heuchera maxima</i> | Island Alum Root | 1 gal. | 18"x18" | |
| | <i>Arctostaphylos edmundsii</i> 'Emerald Carpet' | Emerald Carpet Manzanita | 1 gal. | 1'x5' | pink |
| | <i>Rosmarinus officinalis</i> 'Huntington Carpet' | Creeping Rosemary | 1 gal. | 18"x4' | |
| | <i>Ceanothus griseus horizontalis</i> | Carmel Creeper | 1 gal. | 18"x8' | |
| | <i>Penstemon heterophyllus</i> 'Margarita Bop' | Penstemon | 1 gal. | 1'x1' | |
| | <i>Erigeron karvinskianus</i> | Mexican Daisy | 1 gal. | 1'x2' | white |
| | <i>Carex pansa</i> | California Meadow Sedge | 1 gal. | 8"x1' | none |
| | <i>Iris douglasiana</i> | Douglas Iris | 1 gal. | 1'x2' | blue |
| alt for 7701 | <i>Hemmercallis hybrid</i> 'Rusty Red' | Day Lily | 1 gal. | 2'x2' | |
| | <i>Rhaphiolepis indica</i> 'Jack Evans' | Indian Hawthorn | 5 gal. | 5'x4' | pink |
| | <i>Salvia greggii</i> | Autumn Sage | 5 gal. | 3'x4' | red |
| | <i>Ribes viburnifolium</i> | Catalina Perfume | 1 gal. | 3'x4' | pink |
| | <i>Romneya coulteri</i> 'White Cloud' | Matilaja Poppy | 5 gal. | 3'x4' | white |
| | <i>Rhamnus californica</i> 'LittleSur' | Coffeeberry | 5 gal. | 3'x4' | white |
| | <i>Rhaphiolepis indica</i> 'Ballerina' | Indian Hawthorn | 5 gal. | 3'x4' | pink |



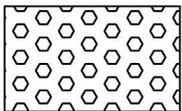
MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

Lista de plantas residenciales (continuación)

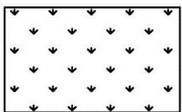
| | | | | | |
|------|---------------------------------|-------------------------|--------|-------|-------|
| (G) | Galvezia speciosa | Island Bush Snapdragon | 5 gal. | 3'x4' | red |
| (L) | Lavandula stoechas 'Otto Quast' | Spanish Lavender | 1 gal. | 3'x4' | blue |
| (C) | Cistus salvifolius | Sageleaf Rockrose | 1 gal. | 3'x4' | white |
| (Lm) | Lantana montevidensis | Lantana | 1 gal. | 2'x4' | |
| (H) | Helianthemum nummularium | Sunrose | 1 gal. | 8"x3' | |
| (Hp) | Hesperaloe parviflora | Red Yucca | 1 gal. | 2'x3' | red |
| (D) | Dudleya virens ssp. hassei | Catalina Island Dudleya | 1 gal. | 6"x1' | none |
| (J) | Juncus patens | California Gray Rush | 1 gal. | 2'x2' | |
| (S) | Salvia spathacea | Hummingbird Sage | 1 gal. | 2'x3' | red |



Meadow
 Verbena peruviana Verbena 1 gal. planted at 3' o.c.
 Sisyrinchium bellum Blue-eyed grass Seeds 1 pound per 1,000 sq. ft.
 Eschscholzia californica California poppy Seeds 1 pound per 1,000 sq. ft.
 Cover seeded area with 1/4" deep "organic topper", and use water roller to tamp topper down.



Festuca glauca 'Elijah Blue' Blue Fescue Flatted ground cover, planted at 10" o.c.



EXISTING GRASS



Graded Gravel Mulch: Match City Supply. For bidding purposes: Rounded, earth tone, 1/4" - 1/8" size, 4" deep. Place on black landscape filter fabric. Extend filter fabric 6" beyond the gravel edge; cover edges of fabric with 2" deep mulch. Cut 12" long cross slits in fabric to receive 1 gal. container plants. Keep drip lines on top of fabric.



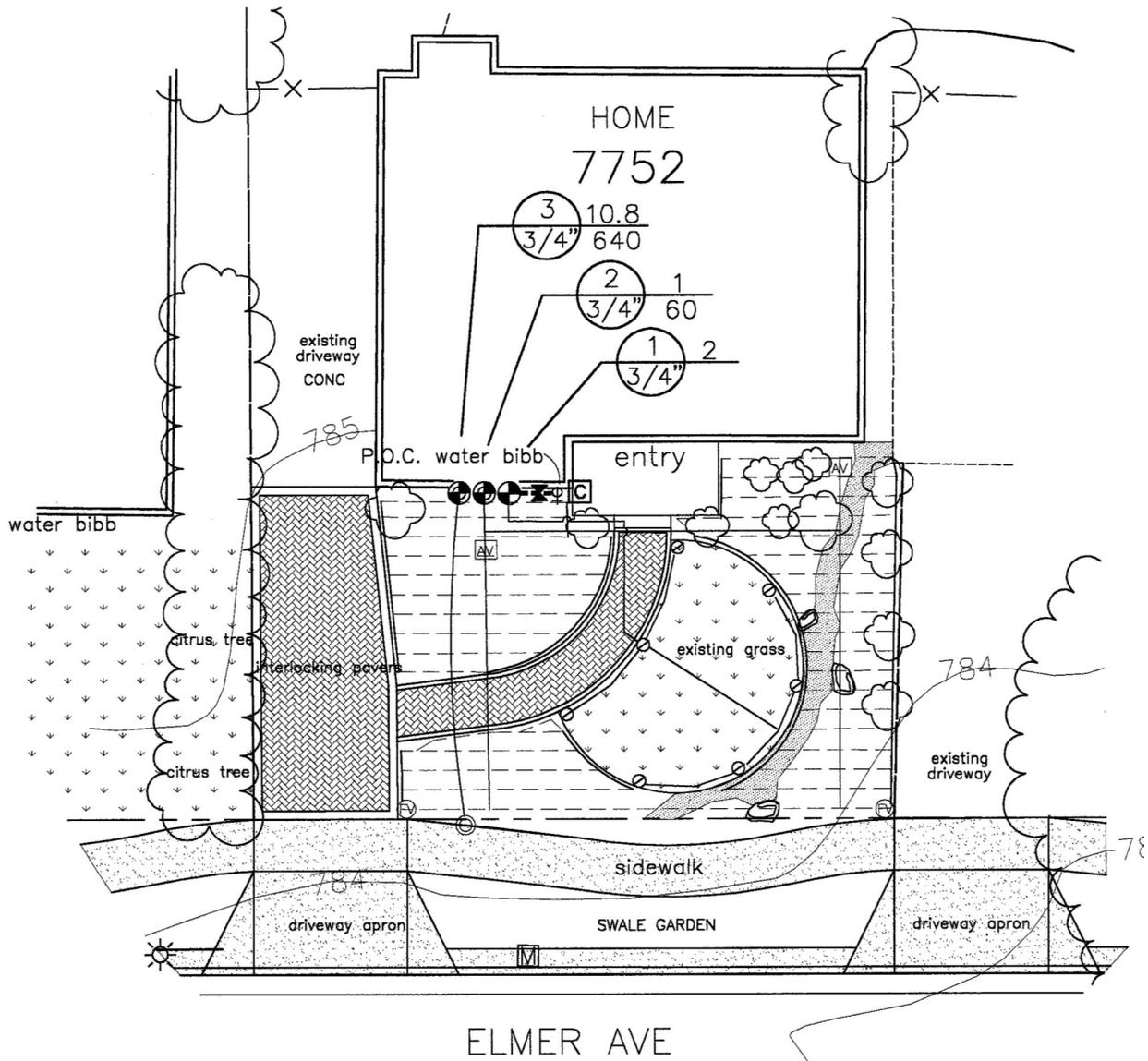
Mulch: 2" deep mulch over all planter areas except where gravel has been placed. Mulch should be nitrogen stabilized green-waste mulch. Size of particles 1/2"-1". No bark chips, wood shavings, or lumber debris used. Submit sample to owner and landscape architect for approval.



Decorative Rock: River wash boulders, 12" - 30" size. Match City Supply

NOTE:
 PLANT VEGETATION PER PLANTING DETAILS

Detalle de irrigación residencial



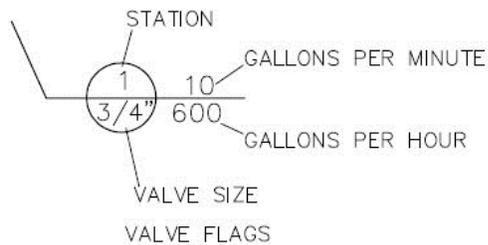
Título de irrigación

IRRIGATION LEGEND

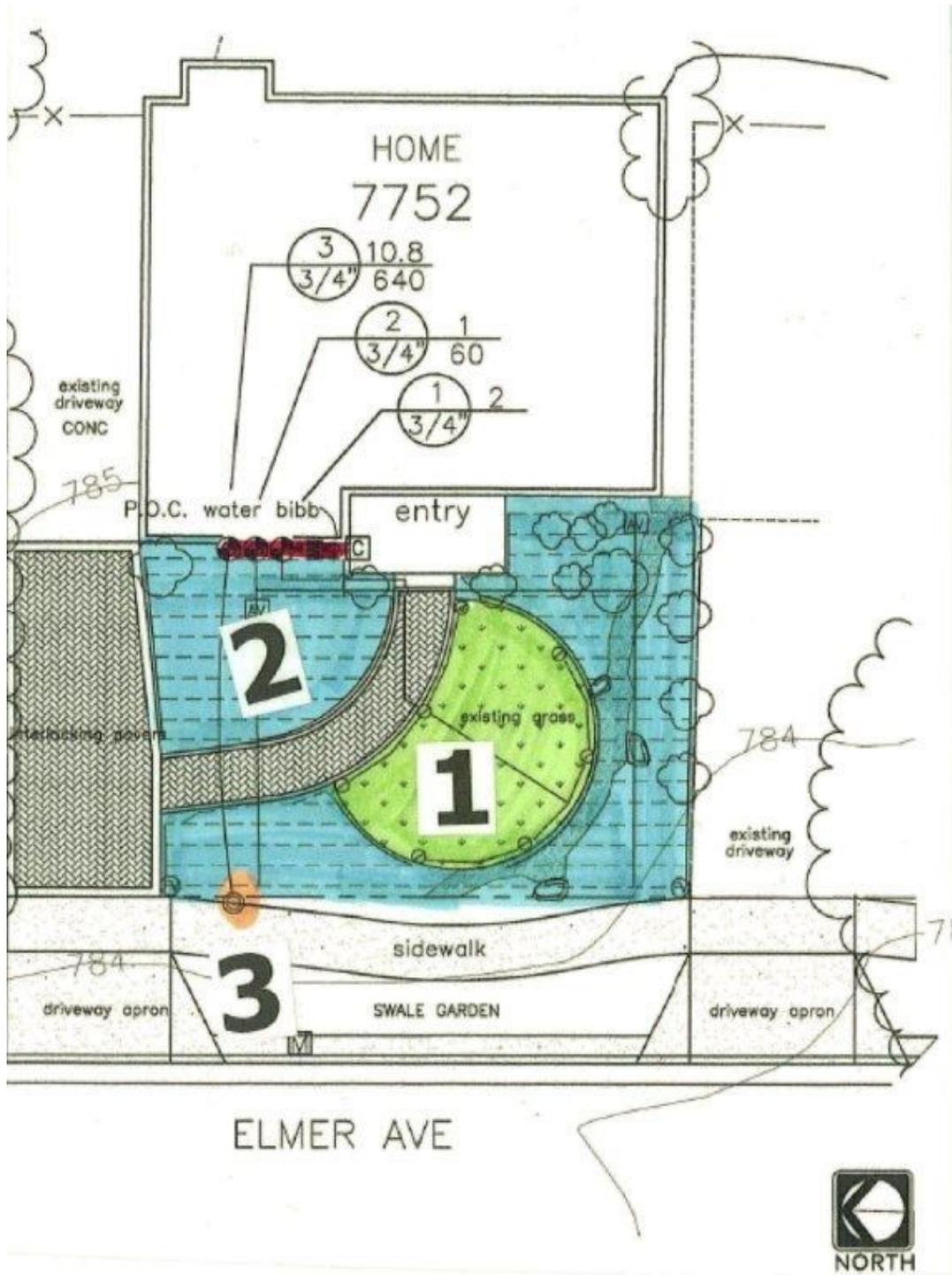
| Symbol | Manufacturer | Model Number | Type | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|---|--------------|--|--------------|---------------|---------|--------|-----|-----|---|----------------------------------|----------|--------|----|---------------|---|----------------------------------|------|--------|----|-----|---|--|------|----|----|-----|---|--|-----|----|----|-----|---|--|------|----|----|-----|---|--|-----|----|----|-----|---|--------------------------------|-----|----|----|-----|---|-------------------------------|------|------|----|-----|
| | TORO | DL2000 | Automatic Flush Valve (FCH-H) Plumbed to tubing (Typ.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TORO | DL 2000 | AIR/VACUUM Relief Valve (YD-500-34), plumbed to Toro DL 2000 blank tubing (A710) at each high point. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ----- | TORO | DL 2000 | Dripline Lateral (RGP 212-05) .5 GPH nom. flow, 20 psi operation (.33 gph per sq. ft.) 12" o.c. emitter spacing, 18" o.c. line spacing, bury line under mulch | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| _____ | | | Air/Vacuum Relief Lateral Toro DL2000 Blank Tubing (A710) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| — | | | DRIP: PVC, Schedule 40, 1" size | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TORO | | Automatic Antisiphon Valves, EZ-Flo plus AVB, DZK-EZF-075-LF and DZK-EZF-075-MF KIT: with Y-filter, Control Valve, Pressure regulator and ball valve. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Point of connection "manifold", connect setback swale irrigation to homeowner's system. See Sht. L15, "Manifold" detail | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | P.O.C. | | Point Of Connection water bibb 80 PSI Static Water Pressure | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Manufacturer</th> <th>Model Number</th> <th>Pattern</th> <th>Radius</th> <th>PSI</th> <th>GPM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>∅</td> <td>Rainbird-1806 with Hunter MP1000</td> <td>90°-210°</td> <td>8'-12'</td> <td>30</td> <td>.16, .32, .37</td> </tr> <tr> <td>○</td> <td>Rainbird-1806 with Hunter MP1000</td> <td>360°</td> <td>8'-12'</td> <td>30</td> <td>.65</td> </tr> <tr> <td>⊙</td> <td>Rainbird-XP-600X, 8 Series MPR, 8H-MPR</td> <td>180°</td> <td>8'</td> <td>30</td> <td>.52</td> </tr> <tr> <td>⊙</td> <td>Rainbird-XP-600X, 8 Series MPR, 8Q-MPR</td> <td>90°</td> <td>8'</td> <td>30</td> <td>.26</td> </tr> <tr> <td>⊙</td> <td>Rainbird-XP-600X, 5 Series MPR, 5H-MPR</td> <td>180°</td> <td>5'</td> <td>30</td> <td>.20</td> </tr> <tr> <td>⊙</td> <td>Rainbird-XP-600X, 5 Series MPR, 5Q-MPR</td> <td>90°</td> <td>5'</td> <td>30</td> <td>.10</td> </tr> <tr> <td>⊙</td> <td>Rainbird-XP-600X, with SQ QTR,</td> <td>90°</td> <td>4'</td> <td>30</td> <td>.12</td> </tr> <tr> <td>⊙</td> <td>Rainbird-XP-600X with SQ HLF,</td> <td>180°</td> <td>2.5'</td> <td>30</td> <td>.20</td> </tr> </tbody> </table> | | | Manufacturer | Model Number | Pattern | Radius | PSI | GPM | ∅ | Rainbird-1806 with Hunter MP1000 | 90°-210° | 8'-12' | 30 | .16, .32, .37 | ○ | Rainbird-1806 with Hunter MP1000 | 360° | 8'-12' | 30 | .65 | ⊙ | Rainbird-XP-600X, 8 Series MPR, 8H-MPR | 180° | 8' | 30 | .52 | ⊙ | Rainbird-XP-600X, 8 Series MPR, 8Q-MPR | 90° | 8' | 30 | .26 | ⊙ | Rainbird-XP-600X, 5 Series MPR, 5H-MPR | 180° | 5' | 30 | .20 | ⊙ | Rainbird-XP-600X, 5 Series MPR, 5Q-MPR | 90° | 5' | 30 | .10 | ⊙ | Rainbird-XP-600X, with SQ QTR, | 90° | 4' | 30 | .12 | ⊙ | Rainbird-XP-600X with SQ HLF, | 180° | 2.5' | 30 | .20 |
| Manufacturer | Model Number | Pattern | Radius | PSI | GPM | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ∅ | Rainbird-1806 with Hunter MP1000 | 90°-210° | 8'-12' | 30 | .16, .32, .37 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ○ | Rainbird-1806 with Hunter MP1000 | 360° | 8'-12' | 30 | .65 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⊙ | Rainbird-XP-600X, 8 Series MPR, 8H-MPR | 180° | 8' | 30 | .52 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⊙ | Rainbird-XP-600X, 8 Series MPR, 8Q-MPR | 90° | 8' | 30 | .26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⊙ | Rainbird-XP-600X, 5 Series MPR, 5H-MPR | 180° | 5' | 30 | .20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⊙ | Rainbird-XP-600X, 5 Series MPR, 5Q-MPR | 90° | 5' | 30 | .10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⊙ | Rainbird-XP-600X, with SQ QTR, | 90° | 4' | 30 | .12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⊙ | Rainbird-XP-600X with SQ HLF, | 180° | 2.5' | 30 | .20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ----- | | | Rainbird XT-700 Distribution Tubing | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Irritrol | | Automatic Anti-siphon Valve (above ground), model 2711 APR, 3/4" | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hammond | 8402 | Brass Ball Valve, line size. Place in Brooks plastic valve box. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ----- | | | Irrigation Mainline - 1 1/4" Sch 40 PVC mainline | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| _____ | | | Irrigation Lateral Line - PVC Class 200, size indicated | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | RAINBIRD | ESP-8TM, | 8 station controller with RAINBIRD RAIN CHECK automatic Rain Shutoff attach to roof. Power outlet provided by owner, alt. verify with Watershed Council. Replace existing controller Connect existing automatic valves to controller (entire yard). SEE NOTES BELOW. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1

1



- Pressurized mainline
- Irrigation box with a "stub-out", a lateral line for future hook up of the City swale irrigation to homeowner's automatic valve and controller
- This zone uses high-efficient, pop-up, rotor spray head irrigation
- This zone is a high-efficient drip-line irrigation
- This zone designates the City's irrigation system in the parkway swales



Guía de adoquines permeables (1 de 2)

Uni Eco-Stone®



The Uni Eco-Stone® paving system is an innovative, environmentally-beneficial pavement system designed to reduce stormwater runoff. When installed, the unique patented design creates drainage openings in the pavement surface which facilitate rainwater infiltration. Uni Eco-Stone is a true interlocking concrete paver that can support heavy vehicular loads, unlike some other types of permeable pavement systems. Uni Eco-Stone can be installed in several patterns and used in a variety of applications.

Uni Eco-Stone pavers are perfect for residential, municipal, commercial and industrial applications, including:

- ◆ Driveways
- ◆ Parking lots
- ◆ Gas stations
- ◆ Bridge abutments
- ◆ Crosswalks
- ◆ Street medians
- ◆ Intersections
- ◆ Industrial plants
- ◆ Industrial yards
- ◆ Factory streets
- ◆ Highway ramps
- ◆ Bridge underpasses
- ◆ Bus terminals
- ◆ Industrial/Commercial ports



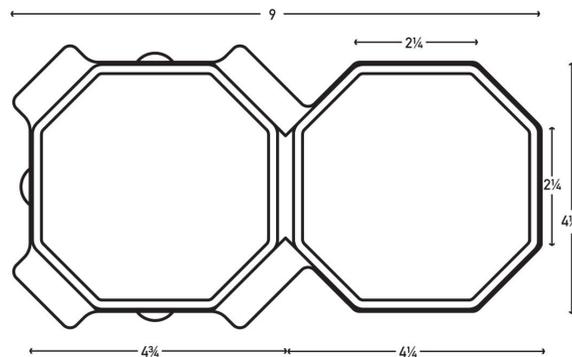
8 cm x 22.9 cm x 11.4 cm
3 1/8" x 9" x 4 1/2"

Product Data*

| Coverage | Pieces per Pallet | Coverage per Pallet | Weight per Piece | Weight per Pallet |
|---|-------------------|---|------------------|-------------------|
| 3.52 pcs / ft ² (37.9 pcs / m ²) | 320 | 90.8 ft ² (8.44 m ²) | 10 lb. (4.5 kg.) | 3,250 lbs. |

All Weight per Pallet noted above include a 50 lb pallet weight.

* All metric dimensions are soft converted to Imperial. Dimensions and coverage include 1.5 mm (1/16") joint.



| Height/Thickness | Width | Length | Stones/sq ft | % of Void |
|--------------------|-------------------|-----------------|--------------|-----------|
| 3.125 inch (80 mm) | 4.5 inch (115 mm) | 9 inch (230 mm) | 3.55 | 12.18% |

All Weight per Pallet noted above include a 50 lb pallet weight.

* All metric dimensions are soft converted to Imperial. Dimensions and coverage include 1.5 mm (1/16") joint.

Standard Specification

Uni Eco-Stone pavers are manufactured to Mutual Materials standard specifications as well as ASTM: C 936.

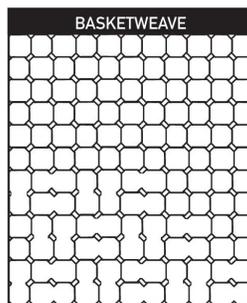
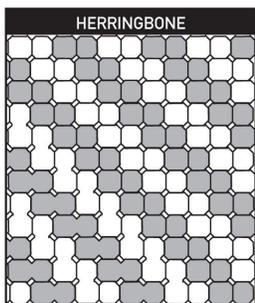
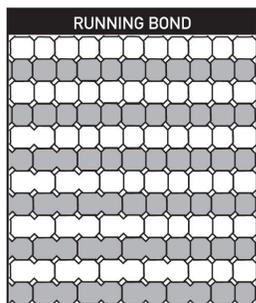


Guía de adoquines permeables (2 de 2)

Available Colors

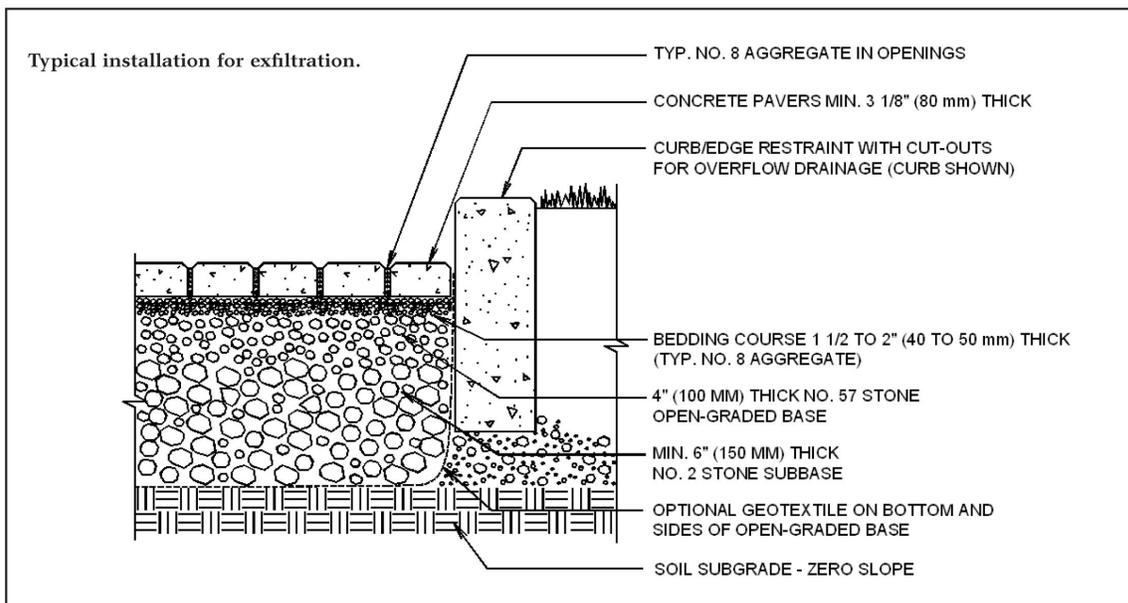
For more information about available colors, please contact a sales representative or visit www.mutualmaterials.com. Custom colors may be restricted by the size of the order or project.

Installation Patterns



Installation Instructions

Design and installation of Uni Ecoloc® is different from typical interlocking concrete pavers, due to the need for designing with aggregates that aid in rainwater infiltration. For detailed design considerations and installation instructions, please see ICPI [Permeable Interlocking Concrete Pavement Manual](#) and other design reports available from a sales representative.



Uni Eco-Stone® is a registered trademark of Uni-Group USA.

Branch Locations

For product information and customer service, call 1-888-MUTUALØ (688-8250)

Washington

| | |
|------------|--------------------|
| Auburn | Olympia (Tumwater) |
| Bellevue | Port Orchard |
| Bellingham | Redmond |
| Burlington | Spokane |
| Mukilteo | Tacoma (Parkland) |
| | Vancouver, WA |

Oregon

| |
|-----------|
| Bend |
| Clackamas |
| Durham |
| Hillsboro |
| Salem |

Idaho

| |
|--------|
| Hayden |
|--------|

Montana

| |
|-----------|
| Kalispell |
| Missoula |



Guía del fabricante de barriles para lluvia

ChicagoRainBarrel.com



Home

Rainwater Harvesting

Products

Where To Buy

Community

Rain Gardens

Links

About Us

Contact Us

Wide Overflow - Best Performing Rain Barrel



Chicago Rain Barrel Wide Overflow

- #1 Selling Recycled Rain Barrel
- 4 X Overflow capacity other rain barrels
- 1-1/2" Pipe and 6' Hose
- ability to handle heavy rainfalls and channel excess water away from foundation
- Heavy Duty Elbow and Rust-resistant Clamp
- Overflow hose can be extended to direct water up to 125' away
- Rubber Gasket prevents any leaking
- Maintenance-free
- Patent Pending
- Black only

Our best selling rain barrel is our Wide Overflow. An internal 90 degree PVC (1-1/2") pipe -- connected to an external wide hose, excess water is channeled away from the buildings foundation.





During heavy downpours, rain barrels fill faster than a garden hose overflow can output excess water. Water can overflow through the top and puddle by your foundation. Over time this can damage substructures.

Our Wide Overflow model, with it's "quadruple" capacity (as compared to a garden hose) will channel away huge amounts of rainwater to help prevent puddling and protect your foundation.



Resultados de la prueba de suelos



Soil & Plant Laboratory, Inc
Leaders in Soil & Plant Testing Since 1946
www.soilandplantlaboratory.com

Locations:

352 Mathew St.
Santa Clara, CA 95050
(408) 727-0330

1594 North Main St.
Orange, CA 92867
(714) 282-8777

Orange office
Lab No: 09-035-0000
February 11, 2009

Guy Stivers Landscape Architect
160 Centennial Lane, Suite 3
Tustin, CA 92780

Attn: Guy Stivers

WATER AUGMENTATION STUDY

Attached are the results of the analysis performed on a soil sample received by Soil and Plant Laboratory on February 3, 2009. This sample was analyzed for nutrient levels and soil suitability in preparation for a new landscape installation.

Analytical Results:

The reaction of the soil is slightly alkaline and was measured at 7.2 on the pH scale. Measurable lime is favorably absent. This is suitable for a broad range of plants and no pH adjustment is recommended.

The salinity (ECe) and sodium adsorption ratio (SAR) values are safely low. Boron is safely low, yet sufficient for plant nutrition.

Nitrogen is below optimum while phosphorus and potassium are well supplied. Calcium, magnesium and all of the micronutrients are present at levels that should provide well for the nutritional requirements of general landscape plants. Copper, zinc and iron should not require supplementation in this area for a very long time.

Based on USDA soil classification standards, the soil represented by this sample is gravelly loamy sand. 19% of the sample by dry weight is comprised of gravel larger than 2.0 mm in diameter. Of the portion of the sample passing the 2.0 mm screen, 47.9% of the soil is in the coarse sand to very coarse sand range. Based on particle size distribution data, soil at this site may be prone to consolidation and compaction. The estimated water infiltration rate is 0.31 inches per hour. The actual rate of water infiltration may vary depending on the degree of soil compaction.

Recommendations

Surface Soil Preparation for Turf, Groundcover and Mass Planting

If feasible, prior to amending the areas where severe compaction exists, the surface soil should be ripped or tilled to a 9-inch depth. Uniformly broadcast and blend the following with existing soil to a 6-inch depth.

AMOUNT PER 1000 SQ. FT.

4 cu. yds. nitrogen fortified organic amendment
(compost* or redwood or fir sawdust)

5 lbs. ammonium sulfate (21-0-0)

*Rates and fertilizers may have to be adjusted depending on analysis of selected compost.



www.LmpCorp.com



Soil & Plant Laboratory, Inc
Leaders in Soil & Plant Testing Since 1944
www.soilandplantlaboratory.com

Page 2
Guy Stivers
February 11, 2009

Tree & Shrub Planting Guidelines

1. Excavate planting pits at least twice the diameter of the rootball.
2. The top of the rootball should be at or slightly above final grade.
3. Organic material is not required in the backfill; however if you wish, the amended surface soil or a soil blend consisting of no more than 10% by volume organic matter can be placed in the upper 12 inches of backfill only. Soil below this depth should not contain any added organic matter because of the threat of plant disease and/or anaerobic soil conditions developing.
4. Place slow release fertilizer tablets in the upper 12 inches of backfill at manufacturer's recommended rates. If fertilizer amended soil is used as a backfill the addition of slow release fertilizer tablets is not necessary.
5. Do not cover the original rootball with other soil. Ideally, a temporary soil berm is often constructed around the outer edge of the rootball to help channel water into the rootball and then into surrounding soil until roots are established in the backfill and the rootball is no longer the sole source of water for the plant.
6. Ideally, a weed and turf free zone, preferably 2-3 ft. in diameter, should be maintained just beyond the diameter of the planting hole. A 2-4 inch deep layer of coarse mulch can be placed around the tree or shrub; mulch should be kept a minimum 4-6 inches from the trunk.

Maintenance Fertilization

For turf, groundcover and mass planting areas, uniformly broadcast sulfur coated urea at the rate of 5 lbs. per 1000 sq. ft. The first application should occur approximately 30 days after planting, with repeat applications every 60-90 days or as growth and color dictate. In early spring and fall, substitute a complete fertilizer such as 16-6-8, or equal, for the sulfur coated urea at the rate of 6 lbs. per 1000 sq. ft. to ensure continuing supplies of phosphorus and potassium. Tree and shrub plantings can be maintained with the above fertilizers; however, the frequency between applications should be every 120 days, with the first application 75 days after planting. Follow each fertilization with a thorough irrigation. When plants have become well established, fertilizer applications can be less frequent.

If we can be of any further assistance, please feel free to contact us.

Jason Gihring

Emailed: guystivers@att.net



www.lmpcorp.com



Guy Stivers Landscape Architect
180 Centennial Lane, Suite 3
Tustin CA 92780

Tustin CA 92780

Project : Water Augmentation Study

COMPREHENSIVE SOIL ANALYSIS

Report No : 09-035-0000
Purchase Order :
Date Recd : 02/04/2009
Date Printed : 02/09/2009
Page : 1 of 1

| Sample Description - Sample ID | Half Sat % | pH | ECe dS/m | Sufficiency Factors | | | | | | | | | | Organic % dry wt. | Lab No. |
|--------------------------------|------------|------|----------|------------------------|------------------------|------------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------------|---------|
| | | | | NO ₃ -N ppm | NH ₄ -N ppm | PO ₄ -P ppm | K ppm | Ca ppm | Mg ppm | Cu ppm | Zn ppm | Mn ppm | Fe ppm | | |
| Soil | 17 | 7.2 | 1.3 | 18 | 9 | 32 | 147 | 1380 | 157 | 3.9 | 20.5 | 4 | 102 | 13941 | |
| | 85 | None | | 0.7 | 1.6 | 1.0 | 0.8 | | | 3.5 | 4.8 | 0.4 | 2.4 | | |

| Saturation Extract Values | | | | | | Percent of Sample Passing 2 mm Screen | | | | USDA Soil Classification | Lab No. |
|---------------------------|----------|----------|---------|-------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------|----------------------------|-------|--------------------------|---------|
| Ca meq/L | Mg meq/L | Na meq/L | K meq/L | B ppm | SO ₄ meq/L | Gravel % | Sand | Silt | Clay | | |
| 4.2 | 2.1 | 3.0 | 0.9 | 0.75 | 2.4 | Coarse 5-12 | Very Coarse 1-2 | Med. to Very Fine 0.05-0.5 | 0-002 | Gravelly Loamy Sand | 13941 |
| | | | | | | 8.0 | 11.0 | 39.8 | 8.3 | 4.0 | |

Sufficiency factor (1.0=sufficient for average crop) below each nutrient value. N factor based on 200 ppm constant feed. SAR = Sodium adsorption ratio. Half Saturation % = approx field moisture capacity. Nitrogen(N), Potassium(K), Calcium(Ca) and Magnesium(Mg) by sodium chloride extraction. Phosphorus(P) by sodium bicarbonate extraction. Copper(Cu), Zinc(Zn), Manganese(Mn) & Iron(Fe) by DTPA extraction. Sat. exd. method for salinity (ECe as dS/m), Boron (B), Sulfate(SO₄), Sodium(Na), Gravel fraction expressed as percent by weight of oven-dried sample passing a 12mm(1/2 inch) sieve. Particle sizes in millimeters. Organic percentage determined by Walkley-Black or Loss on Ignition.

* LOW * SUFFICIENT * HIGH

Recursos:

Viveros de plantas nativas:

Llame antes/vea el sitio Web para ver los horarios y plantas disponibles

El Nativo Growers
200 S. Peckham Road
Azusa, CA 91702
(626) 969-7299

www.elnativogrowers.com

Ventas minoristas sólo por correo electrónico:
retailsales@elnativogrowers.com

Vivero Matilija
8225 Water Road
Moorpark, CA 93021
(951) 780-3571
www.matilijanursery.com

Jardín Botánico Rancho Santa Ana
1500 N. College Avenue
Claremont, CA 91711
(909) 625-8767
www.rsabg.org

www.cnps.org

California Garden Shop vende plantas todo el año de miércoles a sábado.

Theodore Payne Foundation para obtener flores silvestres y plantas nativas
10459 Tuxford Street
Sun Valley, CA 91352
(818) 768-1802

www.theodorepayne.org

La fundación vende plantas todo el año, pero sus días de atención varían.

Vivero Tree-of-Life
3321 Ortega Hwy. / P.O. Box 635
San Juan Capistrano, CA 92693
(949) 728-0685
www.californianativeplants.com

California Native Plant Society
Savrament Office
(916) 447-2677

Información adicional:

What's That Bug? (¿Qué es ese insecto?)

<http://www.whatsthatbug.com>

Proporciona muchas fotos para identificar insectos.

Bug Guide (Guía de insectos)

<http://www.bugguide.net>

Proporciona muchas fotos para identificar insectos.

UC Davis IPM

<http://www.ipm.ucdavis.edu>

Información sobre el control de animales e insectos dañinos.

MANUAL DE MANTENIMIENTO PARA LOS RESIDENTES DE LA AVENIDA ELMER

Trees are Good (Los árboles son buenos)

<http://treesaregood.com>.

Haga clic en "Tree Care Information" en la parte superior para obtener información para el cuidado y podado de los árboles.

Comisionado agrícola del condado de Los Ángeles (Los Angeles County Agricultural Commissioner)

<http://acwm.co.la.ca.us>.

Haga clic en "Pests/Bugs" para obtener información sobre insectos y enfermedades. También ofrecen un servicio gratuito para identificar animales e insectos dañinos y enfermedades. Siga las instrucciones y envíe una muestra del insecto o enfermedad para que lo identifiquen.

Cuidado y mantenimiento de jardines con plantas nativas del sur de California (Care and Maintenance of Southern California Native Plant Gardens). 2006. Bart O'Brien, Betsey Landis, Ellen Mackey. Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California (Metropolitan Water District of Southern California).

Animales e insectos dañinos de los árboles y arbustos de paisaje: una guía integral para el control de animales e insectos dañinos (Pests of Landscape Trees and Shrubs: An Integrated Pest Management Guide), segunda edición. 2004. Steve Dreistadt, Jack Clark, Mary Louise Flint. Regentes de la Universidad de California.

Bibliografía

Bornstein, Carol, David Fross, y Bart O'Brien. 2005. *California Native Plants for the Garden (Plantas nativas de California para el jardín)*. Cachuma Press, Los Olivos, California

DiTomaso, Joseph, y Evelyn Healy. 2007. *Weeds of California and Other Western States (Malezas de California y otros estados del Oeste)*. Volúmenes 1 y 2. Universidad de California, División de agricultura y recursos naturales, publicación 3488.

O'Brien, Betsey Landis, y Ellen Mackey. 2006. *Care & Maintenance of Southern California Native Plant Gardens. (Cuidado y mantenimiento de jardines de plantas nativas del sur de California)*. Pages/páginas: viii, 238. Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California, Los Ángeles, California.

Treepeople. 2007. *Rainwater as a Resource: A Report on Three Sites Demonstrating Sustainable Stormwater Management (El agua de lluvia como recurso: Un informe sobre tres locales que demuestran la administración sostenible de aguas pluviales)*. Los Ángeles, California.

Photo Credits

| | | |
|-----|---|---|
| 1 | TreePeople | <i>Kids help spread mulch</i> |
| 5b | MICROSOFT® BING™ MAPS | <i>Two sources of garden mulch</i> |
| 6a | | <i>ladybug larva</i> |
| 6b | Www.ButterflyNature.com | <i>ladybug pupa</i> |
| 6c | Marlin E. Rice, http://www.ipm.iastate.edu/ipm/icm/node/440 | <i>black beetle</i> |
| 6d | TreePeople http://www.ci.monterey-park.ca.us/index.aspx?page=1461 | <i>praying mantis</i> |
| 17c | http://www.roseville.ca.us/images/EU/cash4grass/carmel_creeper.jpg | <i>Lagerstroemia indica</i> |
| 19b | http://www.californianativeplants.com/index.php/plants/34-featured-plants/47-epilobium | <i>Ceanothus griseus</i> var. <i>horizontalis</i> |
| 19f | | <i>Epilobium canum</i> 'Everett's Choice' |
| 20d | Daniel Southard, Potato Rock Nursery http://www.roseville.ca.us/images/EU/cash4grass/huntington_carpet_rosemary.jpg | <i>Galvezia speciosa</i> |
| 23d | | <i>Rosmarinus officinalis</i> 'Huntington Carpet' |
| | Copyrighted and used by permission: | |
| 25a | Regents of the University of California . 2007 | <i>Barbarea vulgaris</i> |
| 25c | Regents of the University of California . 2007 | <i>Erodium cicutarium</i> |
| 25c | Regents of the University of California . 2007 | <i>Erodium cicutarium</i> |
| 25e | Regents of the University of California . 2007 | <i>Hypochaeris glabra</i> |
| 25f | Regents of the University of California . 2007 | <i>Malva parviflora</i> |
| 26a | Regents of the University of California . 2007 | <i>Medicago</i> spp. |
| 26b | Regents of the University of California . 2007 | <i>Oxalis corniculata</i> |
| 26c | Regents of the University of California . 2007 | <i>Plantago lanceolata</i> |
| 26d | Regents of the University of California . 2007 | <i>Polygonum arenastrum</i> |
| 26e | Regents of the University of California . 2007 | <i>Sonchus oleraceus</i> |
| 26f | Regents of the University of California . 2007 | <i>Trifolium</i> spp. |

To order: <http://anrcatalog.ucdavis.edu/>

Lista de Mantenimiento y Calendario del Elmer Ave.

| | | Lista de Mantenimiento y Calendario del Elmer Ave. | | | | | | | | | | | |
|----|--|--|-----------------|----------------------------|-------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------|--|----------------------------------|----------------------|------------------------------|
| | | Invierno | Primavera | | | Verano | | | Otoño | | | | |
| Pg | Tarea | Enero | Febrero | Marzo | Abril | Mayo | Junio | Julio | Agosto | Septiembre | Octubre | Noviembre | Diciembre |
| | Cuidado del suelo | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Fertilización | no | nunca | no | nunca | no | nunca | no | nunca | no | nunca | no | nunca |
| 5 | Reemplazar el mantillo | | verificar/poner | | | | verificar/poner | | | | verificar/poner | | |
| | Equipos de riego | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana | cada semana |
| 3 | Controlar la humedad del suelo | según | sea | necesario | según | sea | necesario | según | sea | necesario | según | sea | necesario |
| 11 | Certificado de prevención de reflujo | X | | | | | | | | | | | |
| 7 | Mantenimiento de los árboles | compruebe | las | estacas | compruebe | las | estacas | compruebe | las | estacas | compruebe | las | estacas |
| 17 | <i>Cercis occidentalis</i> (western redbud) | poda si es necesario | | poda si es necesario | | | | | | | | | |
| 17 | <i>Chitalpa tashkentensis</i> 'Pink Dawn' (chitalpa) | poda si es necesario | | | | | | | | | | | poda si es necesario |
| 17 | <i>Lagerstroemia indica</i> (crape myrtle) | poda si es necesario | | | | | poda serpollos | poda serpollos | poda serpollos | poda serpollos | | | poda si es necesario |
| 17 | <i>Platanus racemosa</i> (western sycamore) | poda si es necesario | | | | | | | | | | | poda si es necesario |
| 17 | <i>Quercus agrifolia</i> (coast live oak) | | | | | | | | poda si | es necesario | | | |
| 7 | Arbustos y plantas perennes | | | | | | | | | | | | |
| 18 | <i>Achillea</i> 'Moonshine' (Moonshine yarrow) | | | | | poda las flores | | poda las flores | | poda las flores | | | |
| 18 | <i>Anigozanthos</i> 'Harmony' (Harmony kangaroo paws) | | | | | | | poda hasta el suelo | | | | | |
| 18 | <i>Arctostaphylos edmundsii</i> 'Carmel Sur' (Carmel Sur manzanita) | | | | | afilar sea necesario | | | | | | | |
| 18 | <i>Arctostaphylos</i> 'Emerald Carpet' (Emerald Carpet manzanita) | | | | | pellizcar/afilar sea necesario | afilar sea necesario | | | | | | |
| 18 | <i>Buxus microphylla</i> (Japanese boxwood) | | | | | | poda si es necesario | | | | | | |
| 19 | <i>Carex pansa</i> (California meadow sedge) | | | | | | | | corte | si es necesario | | | |
| 19 | <i>Ceanothus griseus</i> var. <i>horizontalis</i> (Carmel Creeper ceanothus) | | | | | podar | podar | podar | | | | | |
| 19 | <i>Cistus salvifolius</i> (sageleaf rockrose) | quite los tallos viejos | | | | | pellizcar/esquilar | pellizcar/esquilar | pellizcar/esquilar | | | | quite los tallos viejos |
| 19 | <i>Dudleya virens</i> ssp. <i>hassei</i> (Catalina Island dudleya) | | | | | | quite los tallos | quite los tallos | quite los tallos | quite los tallos | | | |
| 19 | <i>Dymondia margaretae</i> (dymondia) | corte cuando sea necesario | | corte cuando sea necesario | | | corte cuando sea necesario | | | corte cuando sea necesario | | | do sea necesario |
| 19 | <i>Epilobium canum</i> 'Everett's Choice' (Everett's Choice Ca fuchsia) | corte mucho | corte mucho | | | quite plántulas | | quite plántulas | | | | | |
| 20 | <i>Erigeron karvinskianus</i> (Mexican daisy) | poda si es necesario | | | | | | | | | | | poda si es necesario |
| 20 | <i>Eschscholzia californica</i> (California poppy) | | | | | | saque con la mano | | | | | siembra | |
| 20 | <i>Festuca glauca</i> 'Elijah Blue' (Elijah Blue blue fescue) | recorte cuando sea necesario | | | | | | | | | | | recorte cuando sea necesario |
| 20 | <i>Galvezia speciosa</i> (island snapdragon) | | poda si | es necesario | | | pellizcar | | | | | | |
| 20 | <i>Helianthemum nummularium</i> (sunrose) | | | | | | | recortar después de la floración | | | | | |
| 20 | <i>Hemerocallis</i> 'Rusty Red' (Rusty Red daylily) | | | divida si es necesario | poda flores secas | poda flores secas | | | poda flores secas | | poda flores secas | divida sea necesario | |
| 21 | <i>Hesperaloe parviflora</i> (red yucca) | | divida | | | | | poda flores secas | | | | | |
| 21 | <i>Heuchera sanguinea</i> (coral bells) | | | | | | | | | | | | poda si es necesario |
| 21 | <i>Iris</i> sp. (bearded iris) | | | | | | | | | | corte hasta 2"/divida | | |
| 21 | <i>Iris douglasiana</i> (Douglas' iris) | | | | | | recorta las puntas marrones | | | ta las puntas marrones | divida/poda cuando sea necesario | | |
| 21 | <i>Juncus patens</i> (California gray rush) | poda cuando sea necesario | | poda cuando sea necesario | | | poda cuando sea necesario | | | poda cuando sea necesario | | | poda si es necesario |
| 21 | <i>Lavandula stoechas</i> 'Otto Quast' (Otto Quast Spanish lavender) | | | | | | | | | | poda cuando sea necesario | | |
| 22 | <i>Leymus condensatus</i> 'Canyon Prince' (Canyon Prince wild rye) | | | | | | | | corte dura hasa 4 | corte dura hasa 4 - 5" si es necesario | | | |

